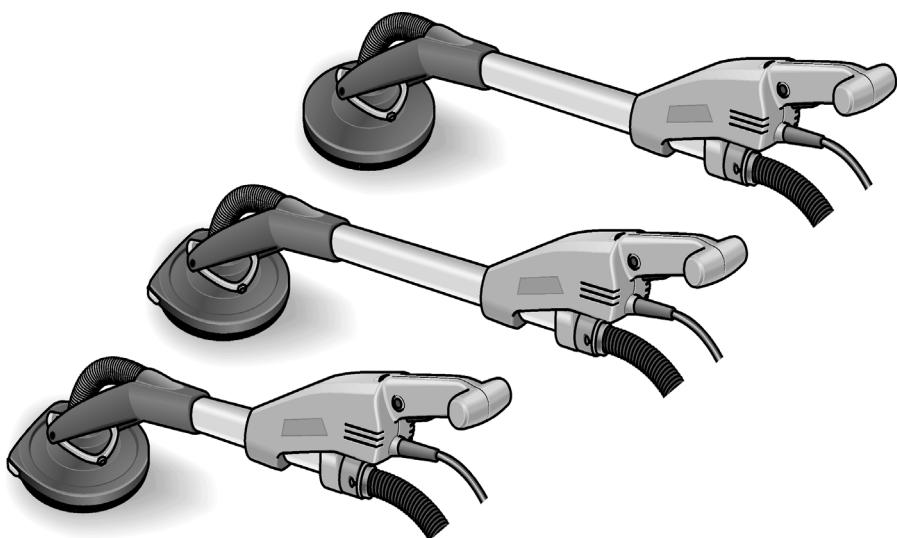


FLEX

**GE 5
GE 5 R
GSE 5 R**



en	Instruction manual	3
fr	Notice d'utilisation.....	16
es	Instrucciones de funcionamiento.....	31

Contents

Symbols used in this manual	3
Important safety informations	3
Intended use	3
GENERAL SAFETY RULES	
for all power tools	4
SPECIFIC SAFETY RULES	6
Noise and vibration	8
Overview	9
Technical specifications	10
Instructions for use	10
Operating instructions	13
Maintenance and care	14
Disposal information	15
Warranty	15

Symbols used in this manual

WARNING!

Denotes impending danger.

Non-observance of this warning may result in death or extremely severe injuries.

CAUTION!

Denotes a possibly dangerous situation.

Non-observance of this warning may result in slight injury or damage to property.

NOTE

Denotes application tips and important information.

Symbols on the power tool



Before switching on the power tool, read the operating manual!



Wear goggles!



Disposal information for the old machine (see page 15)!

Important safety informations

Read and understand all of the safety precautions, warnings and operating instructions in the Instruction manual before operating or maintaining this power tool.

Most accidents that result from power tool operation and maintenance are caused by the failure to observe basic safety rules or precautions.

An accident can often be avoided by recognizing a potentially hazardous situation before it occurs, and by observing appropriate safety procedures.

Basic safety precautions are outlined in the "SAFETY" section of this Instruction manual and in the sections which contain the operation and maintenance instructions. Hazards that must be avoided to prevent bodily injury or machine damage are identified by WARNINGS on the power tool and in this Instruction manual.

NEVER use this power tool in a manner that has not been specifically recommended by FLEX.

Intended use

The wall sander GE 5/GE 5 R/GSE 5 R is designed

- for commercial use in industry and trade,
- for sanding walls and ceilings inside and outside,
- for sanding smoothed drywalls,
- for use with tools which FLEX offer for these power tools and which are authorised to run at a speed of at least 1750 r.p.m.

It is not permitted to use cutting-off wheels, roughing wheels, fan-like grinding wheels or wire brushes.

When using the wall sander GE 5/GE 5 R/GSE 5 R, connect a Class M dust extractor.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

WARNING:

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injuries.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

(a) Keep work area clean and well lit.

Cluttered or dark areas invite accidents.

(b) Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

(c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

(a) Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

(b) Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

(c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

(d) Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges and moving parts. Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

(e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

(f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

(a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

(b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

(c) Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.

Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

(d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

(e) Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

(f) Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

(g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4. Power tool use and care

- (a) **Do not force the power tool.** Use the correct power tool for your application. The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- (b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- (c) **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- (d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- (e) **Maintain power tools.** Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- (f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- (g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Battery tool use and care

- (a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
- (b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
- (c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- (d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact.** If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

6. Service

- (a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SPECIFIC SAFETY RULES

- This power tool is intended to function as a sander. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- Operations such as grinding, wire brushing, or for polishing and cut-off are not recommended to be performed with this power tool. Operations for which the power tool was not designed may create a hazard and cause personal injury.
- Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer. Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool. Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool. Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- Threaded mounting of accessories must match the grinder spindle thread. For accessories mounted by flanges, the arbour hole of the accessory must fit the locating diameter of the flange. Accessories that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory, position

- yourself and bystanders away from the plane of the rotating accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute. Damaged accessories will normally break apart during this test time.
- Wear personal protective equipment. Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and shop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtrating particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
 - Keep bystanders a safe distance away from work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
 - Hold power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord. Cutting accessory and fasteners contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
 - Position the cord clear of the spinning accessory. If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
 - Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop. The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
 - Do not run the power tool while carrying it at your side. Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.

- **Regularly clean the power tool's air vents.**
The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- **Do not operate the power tool near flammable materials.**
Sparks could ignite these materials.
- **Do not use accessories that require liquid coolants.**
Using water or other liquid coolants may result reesult in electrocution or shock.

Kickback and Related Warnings:

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces.**
Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.
The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- **Never place your hand near the rotating accessory.**
Accessory may kickback over your hand.

- **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.**
Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.**
Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.**
Such blades create frequent kickback and loss of control.

Safety Warnings specific for Sanding Operations:

- **Do not use excessively oversized sanding disc paper. Follow manufacturers recommendations, when selecting sanding paper.**
Larger sanding paper extending beyond the sanding pad presents a laceration hazard and may cause snagging, tearing of the disc or kickback.

Additional safety instructions

- Use only extension cables permitted for outdoor use.
- It is not recommended to sand lead paint. Lead paint should be removed by a specialist only.
- If plaster board or plaster is sanded, this may cause static electricity to build up on the tool. To ensure your safety, the wall sander is earthed. Remove dust with an earthed dust extractor only.
- Do not work on materials which release hazardous substances (e.g. asbestos). Take precautions if hazardous, combustible or explosive dust is likely to occur. Wear protective dust mask. Use dust extraction system.
- **Some dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling and other construction activities contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive**

harm. Some examples of these chemicals are:

- Lead from lead-based paints.
- Crystalline silica from bricks, cement, and other masonry products.
- Arsenic and chromium from chemically-treated lumber.

Your risk from these exposures varies, depending upon how often you do this type of work. To reduce your exposure to these chemicals:

- Work in a well-ventilated area.
- Work with approved safety equipment, such as dust masks that are specially designed to filter out microscopic particles.
- Avoid prolonged contact with dust from power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities. Wear protective clothing and wash exposed areas with soap and water. Allowing dust to get into your mouth or eyes or to lie on the skin may promote absorption of harmful chemicals.

Damage to property!

- The mains voltage and the voltage specifications on the rating plate must correspond.

Noise and vibration

NOTE

Values for the A-weighted sound pressure level and for the total vibration values can be found in the "Technical specifications" table. The noise and vibration values have been determined in accordance with EN 60745.

CAUTION!

The indicated measurements refer to new power tools. Daily use causes the noise and vibration values to change.

NOTE

The vibration emission level given in this information sheet has been measured in accordance with a standardised test given in EN 60745 and may be used to compare one tool with another.

It may be used for a preliminary assessment of exposure. The declared vibration emission level represents the main applications of the tool. However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ.

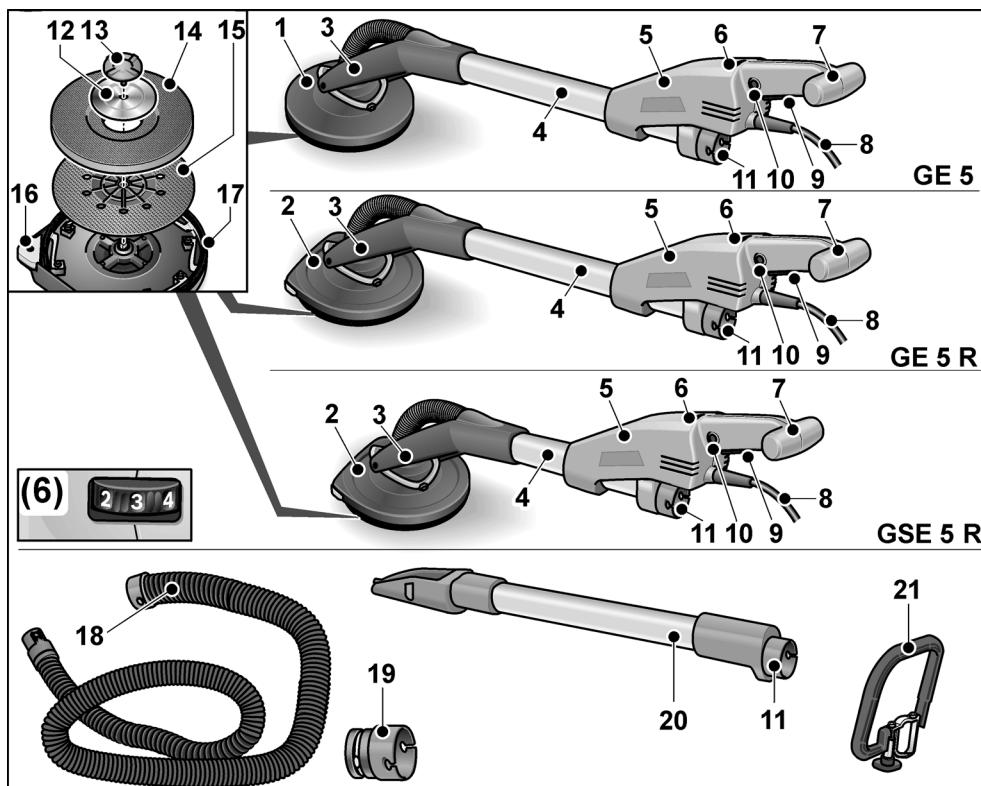
This may significantly increase the exposure level over the total working period.

However if the tool is used for different applications, with different accessories or poorly maintained, the vibration emission may differ. This may significantly decrease the exposure level over the total working period. Identify additional safety measures to protect the operator from the effects of vibration such as: maintain the tool and the accessories, keep the hands warm, organisation of work patterns.

CAUTION!

Wear ear protection at a sound pressure above 85 dB(A).

Overview



- | | | | |
|----|---|----|---|
| 1 | Sanding head (GE 5)
with closed brush ring | 12 | Retaining washer |
| 2 | Sanding head (GE 5 R/GSE 5 R)
with open brush ring for sanding edges | 13 | Screw |
| 3 | Gimbal bearings | 14 | Velcro pad |
| 4 | Tubular handle | 15 | Backing pad |
| 5 | Housing | 16 | Replaceable protective corners
(GE 5 R/GSE 5 R) |
| 6 | Dial for preselecting the speed | 17 | Brush ring |
| 7 | Handle | 18 | Suction hose |
| 8 | 5.0 m power cord with plug | 19 | Adapter for extraction hose (optional)
for connection of electric power tools
using conventional connection piece |
| 9 | Switch | 20 | Extension tube (optional) |
| 10 | Locking button | 21 | Bail handle (optional) |
| 11 | 32 mm connection | | |

Technical specifications

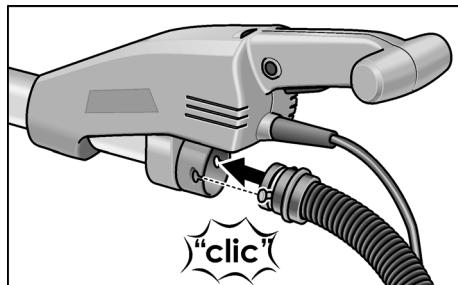
Machine type		Wall sander				
		GE 5	GE 5 R	GSE 5 R		
Protection class		I				
Power input	A	4.6				
Speed	r.p.m.	1150–1750				
Max. disc diameter	mm	225				
Length	mm	1520	1160			
Suction hose/length x diameter	mm	4000 x 32				
Weight (without power cord and backing pad)	kg	3.9	3,6			
A-weighted sound pressure level according to EN 60745 (see "Noise and vibration"):						
Sound pressure level	dB(A)	79				
Sound power level	dB(A)	90				
Uncertainty K	dB	3				
Total vibration value according to EN 60745 (see "Noise and vibration"):						
Emmission value a_h when sanding smoothed plasterboard walls	m/s ²	< 2.5				
Uncertainty K	m/s ²	1.5				

Instructions for use

Before switching on the power tool

- Unpack power tool and accessories and check that no parts are missing or damaged.

Connecting the extractor



- Connect extraction hose to the 32 mm connector.

NOTE

The connection piece of the GE 5/GE 5 R/GSE 5 R is a new development. If electric power tools are used with conventional connection pieces together with the extraction hose of the GE 5/GE 5 R/GSE 5 R, an adapter from the FLEX accessories programme can be used.

Using a dust extraction system

CAUTION!

- When using the wall sander, connect a Class M dust extractor.
- If a dust bag is used which is not authorised for use with dry construction dust, the amount of dust particles in the air may increase at the work place. Over a prolonged period high concentrations of dust in the air may damage the human respiratory system.

- Insert the special dust bag for dry construction dust into your dust extractor according to the instructions supplied with the dust extractor.
- Connect extraction hose to the dust extraction system. Follow the operating instructions for the dust extraction system! Check the attachment!
If required, use an appropriate adapter.

i NOTE

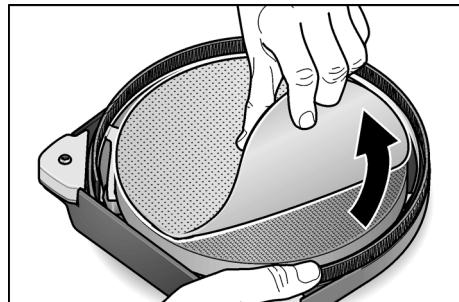
If your dust extractor requires a special connector, the clip-on connection can be removed and a matching adapter selected from the FLEX accessories range.

Attaching and changing the sanding tools

⚠ CAUTION!

Before performing any work on the electric power tool, pull out the mains plug.

- Remove worn sanding tool from the Velcro pad.

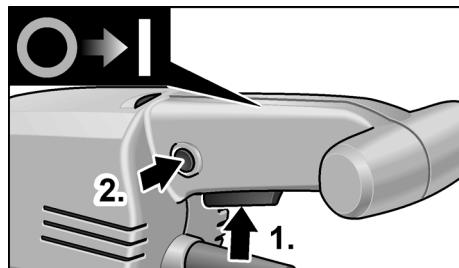


- Place the sanding sheet in the centre of the Velcro pad and press on.
- Conduct a test run to check that the sanding tool is clamped in the centre.

⚠ CAUTION!

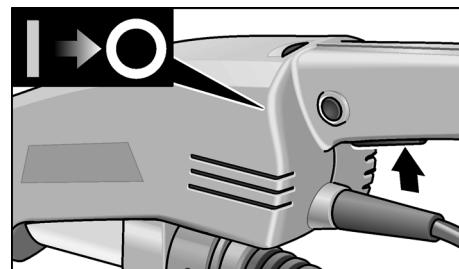
Never use the Velcro pad as a sanding tool. Never use the wall sander without the sanding sheet, otherwise the work surface will be seriously damaged!

Switching the electric power tool on and off



Switch on the machine:

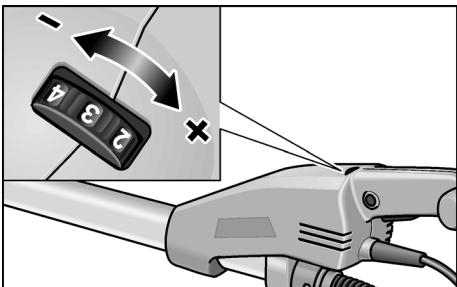
- Press the switch (1.).
- To engage, press the locking button and release switch (2.).



Switch off the machine:

- Press the switch briefly

Preselecting the speed

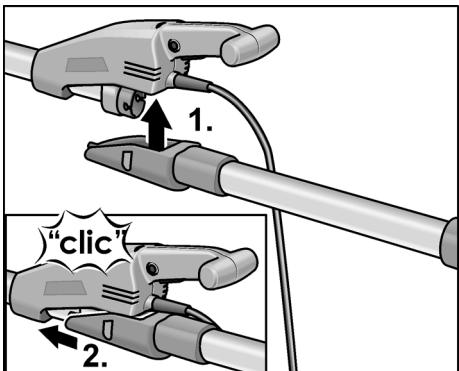


To set the operating speed, move the dial to the required value.

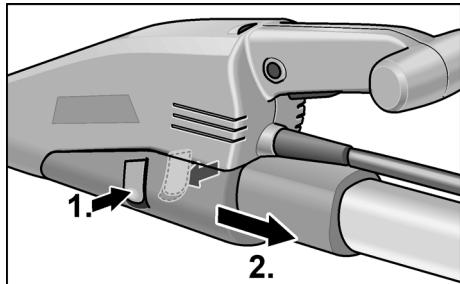
Using extension (optional)

An extension tube is available for the wall sander GE 5/GE 5 R/GSE 5 R.

The extension tube can be used to increase the range when working with the wall sander.



- Attach extension tube from below to the housing of the wall sander (1.) and push it forwards until it engages (2.).



- To remove, press in both catches (1.) and remove extension tube (2.).

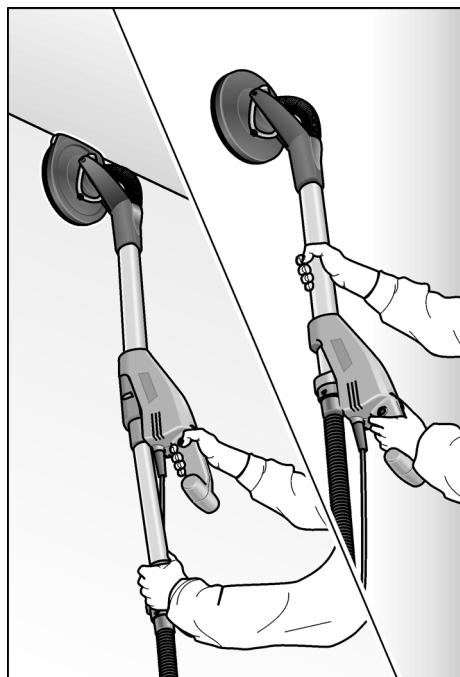
Working with the power tool

CAUTION!

Hold the electric power tool with both hands! When working, always have one hand on the handle – even when working with attached extension. Keep your hands away from the sanding head.

Otherwise, your hand could become caught, as the sanding head swivels in different directions.

1. Attach sanding tool.
2. Connect dust extraction system.
3. Insert mains plug.
4. Set required speed.
5. Switch on dust extraction system.
6. Hold the wall sander with both hands. This provides the best possible combination of range and leverage for the application.
7. Switch on the device.
8. Press the wall sander gently against the work surface (the pressure should be just enough to ensure that the sanding head is flush with the work surface).
9. Increase the pressure to bring the sanding sheet into contact with the work surface. In doing so, swing the sander in overlapping movements to smooth the surface to the required fineness.



CAUTION!

The rotating parts of the sanding head must not come into contact with sharp projecting objects (e.g. nails, screws, junction boxes). The Velcro pad may be damaged if it comes into contact with projecting objects.

The Velcro pad can be replaced if it is damaged or severely abraded (see section entitled "Maintenance and care").

Operating instructions

Brush ring

A brush-type ring surrounds the sanding head. This ring has two functions:

- As the ring projects above the surface of the sanding plate, it is the ring which comes into contact with the work surface first. As a result, the sanding head is brought parallel to the work surface before the sanding tool comes into contact with the work surface.

This avoids a sickle-shaped depression caused by the edge of the sanding disc.

- The ring also retains the dust until it is extracted by the dust extractor. If the brush ring is damaged or shows excessive wear, it should be replaced (see section entitled "Maintenance and care"). Replacement brush rings are available from any FLEX customer service centre.

Sanding in dry construction

The wall sander features a unique swivel head. As this head can swivel in different directions, the sanding head can be adjusted to the work surface.

As a result, the user can sand the upper, middle and lower wall areas or ceiling profiles without having to change his position. When working, apply only as much pressure as is required to keep the sanding plate in contact with the work surface. Excessive pressure may result in a disagreeable spiral pattern of scratches and an uneven work surface.

Move the sander constantly while the sanding plate is in contact with the work surface. In doing so, ensure that you move the sander evenly and over a wide area.

If you stop the sander on the work surface or move the sander unevenly, this may result in a disagreeable spiral pattern of scratches and an uneven work surface.

i NOTE

The wall sander features an overload cut-out for protecting the device.

If the load is too great, the device switches off and immediately restarts.

Maintenance and care

⚠ WARNING!

Before performing any work, pull out the mains plug.

Cleaning

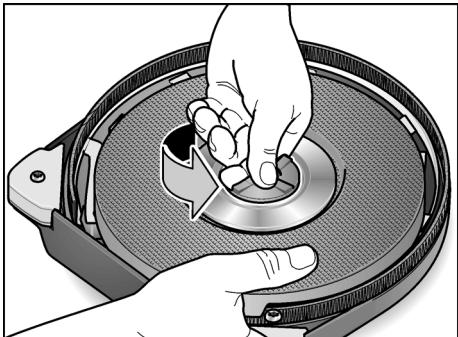
⚠ WARNING!

Do not use water or liquid detergents.

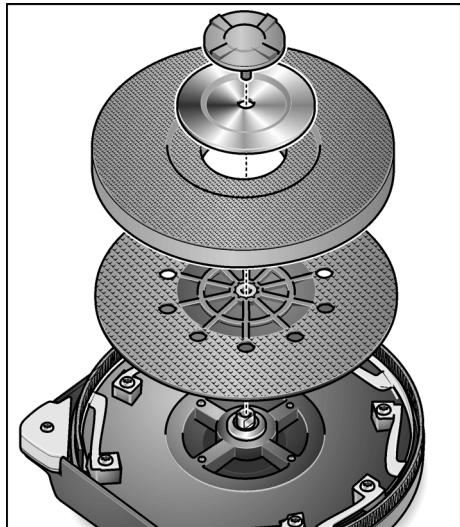
- Regularly blow out the housing interior and motor with dry compressed air.
- Blow out the sanding head and gimbal bearing with dry compressed air.

Replacing Velcro or backing pad

- Take hold of the sanding plate together with the sanding head to prevent the sanding plate from turning.



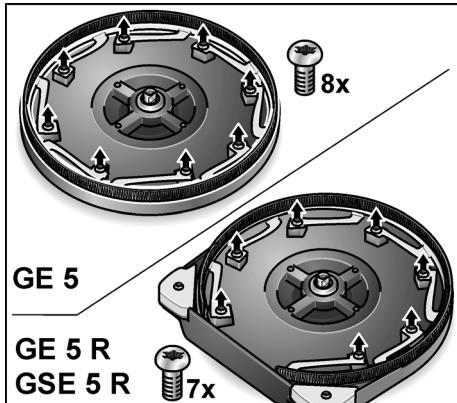
- Turn the screw in an anti-clockwise direction and remove.
- Disassemble the sanding head.



- Replace parts.
- Assemble sanding head in reverse sequence.

Replacing the brush ring

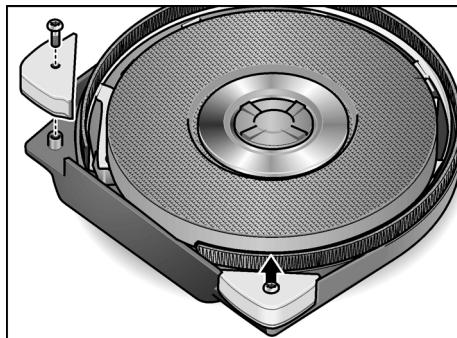
- Remove the sanding head (see section "Replacing Velcro or backing pad").



- Loosen the retaining screws.
- Take the ring out of the housing.
- Insert a new brush ring into the housing and screw in the retaining screws.
- Assemble sanding head in reverse sequence.

Replacing the protective corners (GE 5 R/GSE 5 R)

- Remove protective corners to be replaced.



- Attach new protective corners.

Repairs

Repairs may be carried out by an authorised customer service centre only.

i NOTE

During the warranty period do not loosen the screws on the housing.

Non-compliance will deem the guarantee obligations of the manufacturer null and void.

Spare parts and accessories

Other accessories, in particular insertion tools, can be found in the manufacturer's catalogues.

Exploded drawings and spare-part lists can be found on our homepage:

www.flex-tools.com

Disposal information



WARNING!

Render redundant power tools unusable by removing the power cord.



NOTE

Please ask your dealer about disposal options for redundant power tools.

Warranty

FLEX North America limited one year Warranty

FLEX North America warrants its Professional Power Tools for a period of one year from the date of original purchase. We will repair or replace at our option, any part or parts of the product and accessories covered under this warranty, which, after examination, prove(s) to be defective in workmanship or material during the warranty period. For repair or replacement, return the complete tool or accessory, transportation prepaid, to your nearest Authorized Service Station. Proof of purchase may be required.

This warranty does not apply to repair or replacement due to misuse, abuse, normal wear and tear or repairs attempted or made by someone other than our Authorized Service Stations.

ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR PARTICULAR PURPOSE, WILL LAST ONLY FOR ONE (1) YEAR FROM THE DATE OF PURCHASE.

To obtain information on warranty performance, please write to:

FLEX - North America, Inc.
2720 E. Phillips Road
Greer, SC 29650, U.S.A.
1-877-331-6103 (main line)
1-888-331-6104 (fax line)
www.FlexNorthAmerica.com

THE FOREGOING OBLIGATION IS FLEX NORTH AMERICA'S SOLE LIABILITY UNDER THIS OR ANY IMPLIED WARRANTY AND UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL FLEX NORTH AMERICA BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES.

Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other legal rights, which vary from state to state.

Table des matières

Symboles utilisés	16
Informations de sécurité importantes	16
Conformité d'utilisation	16
INDICATIONS GÉNÉRALES	
DE SÉCURITÉ	17
RÈGLES SPÉCIFIQUES	
DE SÉCURITÉ	19
Bruit et vibrations	21
Vue d'ensemble	23
Données techniques	24
Instructions d'utilisation	25
Consignes de travail	28
Maintenance et nettoyage	28
Garantie	30

Symboles utilisés

AVERTISSEMENT !

Ce symbole prévient d'un danger imminent ; le non-respect des consignes qui le suivent s'accompagne d'un danger de mort ou de blessures très graves.

PRUDENCE !

Ce symbole désigne une situation potentiellement dangereuse.

Si vous ne respectez pas cette consigne, vous risquez de vous blesser ou de causer des dégâts matériels.

REMARQUE

Ce symbole vous donne des conseils d'utilisation et des informations importantes.

Symboles apposés sur l'appareil



Avant la mise en service, veuillez lire la notice d'instructions !



Portez des lunettes de protection !



Consignes pour la mise au rebut de l'ancien appareil (voir page 23) !

Informations de sécurité importantes

Avant d'utiliser ou d'entretenir cet outil électroportatif, veuillez lire et bien assimiler tous les textes sur les précautions de sécurité, les avertissements et les instructions d'utilisation énoncées dans la présente notice d'utilisation.

La plupart des accidents provoqués par des outils électroportatifs en fonctionnement et lors de leur maintenance sont causés par le fait que des règles ou précautions de sécurité de base n'ont pas été respectées. Il est souvent possible d'éviter un accident en anticipant une situation potentiellement dangereuse avant même qu'elle n'apparaisse, et en respectant les procédures de sécurité appropriées. Les précautions de sécurité de base à prendre sont décrites au chapitre « SÉCURITÉ » de cette notice d'utilisation et aux chapitres contenant les instructions d'utilisation et de maintenance. Les risques à éviter pour éviter des dommages corporels et d'endommager la machine sont identifiés par des MENTIONS D'AVERTISSEMENT sur l'outil électroportatif et dans la présente notice d'utilisation.

N'utilisez JAMAIS cet outil électroportatif d'une façon qui n'a pas été spécifiquement recommandée par FLEX.

Conformité d'utilisation

La ponceuse murale GE 5/GE 5 R/GSE 5 R est destinée

- aux utilisations professionnelles dans l'industrie et l'artisanat,
- à poncer les murs et les plafonds, dans des locaux et en plein air,
- à poncer l'enduit aux jointures des panneaux de construction sèche,
- à l'emploi avec des outils proposés par FLEX comme accessoires de ces appareils et homologués pour tourner à une vitesse d'au moins 1750 tr/mn.

L'utilisation de disques de tronçonnage, à dégrossir, disques de meulage à éventail ou de brosses à crins métalliques n'est pas permise. Avant d'utiliser la ponceuse murale GE 5/GE 5 R/GSE 5 R, il faut lui raccorder un aspi-rateur de classe M.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX POUR L'OUTIL

AVERTISSEMENT !

Lire tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions.

Ne pas suivre les avertissements et instructions peut donner lieu à un choc électrique, un incendie et/ou une blessure sérieuse.

Conserver tous les avertissements et toutes les instructions pour pouvoir s'y reporter ultérieurement.

Le terme « outil » dans les avertissements fait référence à votre outil électrique alimenté par le secteur (avec cordon d'alimentation) ou votre outil fonctionnant sur batterie (sans cordon d'alimentation).

1. Sécurité de la zone de travail

(a) **Conserver la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.

(b) **Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.

(c) **Maintenir les enfants et les personnes présentes à l'écart pendant l'utilisation de l'outil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité relative au système électrique

(a) **Il faut que les fiches de l'outil électrique soient adaptées au socle.** Ne jamais modifier la fiche de quelque façon que ce soit. Ne pas utiliser d'adaptateurs avec des outils à branchement de terre. Des fiches non modifiées et des socles adaptés réduiront le risque de choc électrique.

(b) **Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de choc électrique si votre corps est relié à la terre.

(c) **Ne pas exposer les outils à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau à l'intérieur d'un outil augmentera le risque de choc électrique.

(d) **Ne pas maltraiter le cordon.** Ne jamais utiliser le cordon pour porter, tirer ou débrancher l'outil. Maintenir le cordon à l'écart de la chaleur, du lubrifiant, des arêtes ou des parties en mouvement.

Les cordons endommagés ou emmêlés augmentent le risque de choc électrique.

(e) **Lorsqu'on utilise un outil à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à l'utilisation extérieure.** L'utilisation d'un cordon adapté à l'utilisation extérieure réduit le risque de choc électrique.

(f) **Si l'usage d'un outil dans un emplacement humide est inévitable, utiliser une alimentation protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (RCD).**

L'usage d'un RCD réduit le risque de choc électrique.

3. Sécurité des personnes

(a) **Rester vigilant, regarder ce que vous êtes en train de faire et faire preuve de bon sens dans l'utilisation de l'outil.** Ne pas utiliser un outil lorsque vous êtes fatigué ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un moment d'inattention en cours d'utilisation d'un outil peut entraîner des blessures graves des personnes.

(b) **Utiliser un équipement de sécurité.** Toujours porter une protection pour les yeux. Les équipements de sécurité tels que les masques contre les poussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques ou les protections acoustiques utilisés pour les conditions appropriées réduiront les blessures des personnes.

(c) **Eviter tout démarrage intempestif.** S'assurer que l'interrupteur est en position arrêt avant de brancher l'outil au secteur et/ou au bloc de batteries, de le ramasser ou de le porter. Porter les outils en ayant le doigt sur l'interrupteur ou brancher des outils dont l'interrupteur est en position marche est source d'accidents.

- (d) **Retirer toute clé de réglage avant de mettre l'outil en marche.** Une clé laissée fixée sur une partie tournante de l'outil peut donner lieu à des blessures de personnes.
- (e) **Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.** Cela permet un meilleur contrôle de l'outil dans des situations inattendues.
- (f) **S'habiller de manière adaptée.** Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement. Des vêtements amples, des bijoux ou les cheveux longs peuvent être pris dans des parties en mouvement.
- (g) **Si des dispositifs sont fournis pour le raccordement d'équipements pour l'extraction et la récupération des poussières, s'assurer qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** Utiliser des collecteurs de poussière peut réduire les risques dus aux poussières.

4. Utilisation et emploi soigneux de l'outil électroportatif

- (a) **Ne pas forcer l'outil.** Utiliser l'outil adapté à votre application. L'outil adapté réalisera mieux le travail et de manière plus sûre au régime pour lequel il a été construit.
- (b) **Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne permet pas de passer de l'état de marche à arrêt et vice versa.** Tout outil qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur est dangereux et il faut le faire réparer.
- (c) **Débrancher la fiche de la source d'alimentation en courant et/ou le bloc de batteries de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.** De telles mesures de sécurité préventives réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil.
- (d) **Conserver les outils à l'arrêt hors de la portée des enfants et ne pas permettre à des personnes ne connaissant pas l'outil ou les présentes instructions de le faire fonctionner.** Les outils sont dangereux entre les mains d'utilisateurs novices.
- (e) **Observer la maintenance de l'outil.** Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le

fonctionnement de l'outil. En cas de dommages, faire réparer l'outil avant de l'utiliser. De nombreux accidents sont dus à des outils mal entretenus.

- (f) **Garder affûtés et propres les outils permettant de couper.** Des outils destinés à couper correctement entretenus avec des pièces coupantes tranchantes sont moins susceptibles de bloquer et sont plus faciles à contrôler.

- (g) **Utiliser l'outil, les accessoires et les lames etc., conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à réaliser.** L'utilisation de l'outil pour des opérations différentes de celles prévues pourrait donner lieu à des situations dangereuses.

5. Utilisation des outils fonctionnant sur batteries et précautions d'emploi

- (a) **Ne recharger qu'avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui est adapté à un type de bloc de batteries peut créer un risque de feu lorsqu'il est utilisé avec un autre type de bloc de batteries.
- (b) **N'utiliser les outils qu'avec des blocs de batteries spécifiquement désignés.** L'utilisation de tout autre bloc de batteries peut créer un risque de blessure et de feu.
- (c) **Lorsqu'un bloc de batteries n'est pas utilisé, le maintenir à l'écart de tout autre objet métallique, par exemple trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou autres objets de petite taille qui peuvent donner lieu à une connexion d'une borne à une autre.** Le courtcircuitage des bornes d'une batterie entre elles peut causer des brûlures ou un feu.
- (d) **Dans de mauvaises conditions, du liquide peut être éjecté de la batterie; éviter tout contact.** En cas de contact accidentel, nettoyer à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, rechercher en plus une aide médicale. Le liquide éjecté des batteries peut causer des irritations ou des brûlures.

5. Service

- (a) **Faire entretenir l'outil par un réparateur qualifié utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela assurera que la sécurité de l'outil est maintenue.

RÈGLES SPÉCIFIQUES DE SÉCURITÉ

- Il faut utiliser cette ponceuse électropor-tative comme ponceuse à papier émeri. Lire toutes les mises en garde de sécu-rité, les instructions, les illustrations et les spé-cifications fournies avec cet outil électrique.
Le fait de ne pas suivre toutes les instruc-tions données ci-dessous peut provoquer un choc électrique, un incendie et / ou une blessure grave.
- Cet outil électrique ne convient pas pour meuler, travailler avec des brosses à crins métalliques, polir et tronçonner. Les opérations pour lesquelles l'outil électrique n'a pas été conçu peuvent provoquer un danger et causer un acci-dent corporel.
- Ne pas utiliser d'accessoires non conçus spécifiquement et recommandés par le fabricant d'outils.
Le simple fait que l'accessoire puisse être fixé à votre outil électrique ne garan-tit pas un fonctionnement en toute sécurité.
- La vitesse assignée de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maxi-male indiquée sur l'outil électrique.
Les accessoires fonctionnant plus vite que leur vitesse assignée peuvent se rompre et voler en éclat.
- Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent se situer dans le cadre des caractéristiques de capacité de votre outil électrique.
Les accessoires dimensionnés de façon incorrecte ne peuvent pas être protégés ou commandés de manière appropriée.
- Les disques abrasifs, plateaux de pon-çage et autres accessoires doivent correspondre exactement à la broche de ponçage de votre outil électroportatif.
Les outils mis en œuvre ne correspon-dant pas exactement à la broche de ponçage de votre outil électroportatif tour-vent irrégulièrement, vibrent très forte-ment et peuvent vous faire perdre le contrôle de ce dernier.

■ Ne pas utiliser d'accessoire endom-magé. Avant chaque utilisation, vérifiez si des parties des outils mis en œuvre se sont détachées par éclats, si ces outils présentent des fissures ; vérifiez si les plateaux de ponçage présentent des fissures, ou des traces de (forte) usure. Si l'outil électrique ou l'outil monté chutent, vérifiez s'ils sont endommagés ou utilisez un outil intact.

Après avoir contrôlé et monté l'outil, faites tourner l'appareil pendant une minute à la vitesse maximale en vous tenant, vous et d'autres personnes proches de vous, loin du plan de l'outil installé en train de tourner.

Les accessoires endommagés seront normalement détruits pendant cette période d'essai.

■ Porter un équipement de protection indi-viduelle. En fonction de l'application, utiliser un écran facial, des lunettes de sécurité ou des verres de sécurité. Si nécessaire, portez un masque à poussi ère, un casque anti-bruit, des gants de protection ou une blouse spéciale faisant barrage aux particules poncées et de matière.

La protection oculaire doit être capable d'arrêter les débris volants produits par les diverses opérations.

Le masque antipoussières ou le respira-teur doit être capable de filtrer les parti-cules produites par vos travaux.

L'exposition prolongée aux bruits de forte intensité peut provoquer une perte de l'audition.

■ Maintenir les personnes présentes à une distance de sécurité par rapport à la zone de travail. Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipe-ment de protection individuelle.

Des fragments de pièce à usiner ou d'un accessoire cassé peuvent être projetés et provoquer des blessures en dehors de la zone immédiate d'opération.

■ **Tenir l'outil par les surfaces de préhension isolées, lors de la réalisation d'une opération au cours de laquelle l'organe de coupe ou la vis peut entrer en contact avec un câblage non apparent.**

Le contact avec un fil « sous tension » peut également mettre « sous tension » les parties métalliques exposées de l'outil électrique et provoquer un choc électrique sur l'opérateur.

■ **Placer le câble éloigné de l'accessoire de rotation.**

Si vous perdez le contrôle, le câble peut être coupé ou subir un accroc et votre main ou votre bras peut être tiré dans l'accessoire de rotation.

■ **Ne jamais reposer l'outil électrique avant que l'accessoire n'ait atteint un arrêt complet.**

L'accessoire de rotation peut agripper la surface et arracher l'outil électrique hors de votre contrôle.

■ **Ne pas faire fonctionner l'outil électrique en le portant sur le côté.**

Un contact accidentel avec l'accessoire de rotation pourrait accrocher vos vêtements et attirer l'accessoire sur vous.

■ **Nettoyer régulièrement les orifices d'aération de l'outil électrique.**

Le ventilateur du moteur attirera la poussière à l'intérieur du boîtier et une accumulation excessive de poudre de métal peut provoquer des dangers électriques.

■ **Ne pas faire fonctionner l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables.**

Des étincelles pourraient enflammer ces matériaux.

■ **N'utilisez jamais d'outils requérant un liquide de refroidissement.**

L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut provoquer une électrocution.

Rebonds et mises en garde correspondantes :

Un recul brutal est la réaction qu'engendre un outil en train de tourner (meule, plateau de ponçage, brosse à crins métalliques, etc.) et qui vient subitement d'accrocher un objet ou de se bloquer. Un accrochage ou blocage provoque un arrêt brutal de l'outil installé qui était en train de tourner.

De ce fait, un outil électroportatif non fermement tenue subit une accélération en sens opposé de celui de l'outil installé. Si p. ex. une meule se coince ou se bloque dans la pièce, l'arête qui plonge dans la pièce peut stopper brutalement et provoquer la cassure de la meule ou un recul brutal. Dans ce cas, la meule se déplace dans un sens la rapprochant ou l'éloignant de l'opérateur, tout dépend du sens dans lequel la meule tournait à l'endroit où elle s'est bloquée. Ce phénomène peut faire casser les meules. Le recul brutal est engendré par une utilisation erronée ou inexperte de l'outil électrique. Le rebond résulte d'un mauvais usage de l'outil et / ou de procédures ou de conditions de fonctionnement incorrectes et peut être évité en prenant les précautions appropriées spécifiées ci-dessous.

■ **Maintenir fermement l'outil électrique et placer votre corps et vos bras pour vous permettre de résister aux forces de rebond.** Toujours utiliser une poignée auxiliaire, le cas échéant, pour une maîtrise maximale du rebond ou de la réaction de couple au cours du démarrage.

L'opérateur peut maîtriser les couples de réaction ou les forces de rebond, si les précautions qui s'imposent sont prises.

■ **Ne jamais placer votre main à proximité de l'accessoire en rotation.**

L'accessoire peut effectuer un rebond sur votre main.

■ **Ne pas vous placer dans la zone où l'outil électrique se déplacera en cas de rebond.**

Le choc du recul force l'outil électrique à tourner en direction opposée à celle de la meule à l'endroit où cette dernière s'est bloquée.

■ **Apporter un soin particulier lors de travaux dans les coins, les arêtes vives etc. Eviter les rebondissements et les accrochages de l'accessoire.**

En tournant, l'outil en place tend à se coincer dans les angles, au contact d'arêtes vives ou en cas d'impact.

Ceci provoque une perte de contrôle ou un recul brutal.

- **Ne pas fixer de chaîne coupante, de lame de sculpture sur bois, de chaîne coupante ni de lame de scie dentée.**
De telles lames provoquent des rebonds fréquents et des pertes de contrôle.

Avertissements de sécurité spécifiques aux opérations de ponçage :

- **N'utilisez pas de disque de ponçage surdimensionné et respectez les indications du fabricant relatives à la taille des disques de ponçage.**

Les disques de ponçage qui dépassent du plateau peuvent provoquer des blessures, ils peuvent se bloquer, se déchirer et provoquer un recul brutal.

Autres consignes de sécurité

- N'utilisez que des câbles prolongateurs homologués pour servir à l'extérieur.
- Le ponçage de peintures au plomb est déconseillé. L'enlèvement de peintures au plomb est une opération réservée à un spécialiste.
- Le ponçage de panneaux de carton-plâtre ou de plâtre peut provoquer une accumulation d'électricité statique au niveau de l'outil. Pour votre sécurité, cette ponceuse murale est reliée à la terre. Pour aspirer, n'utilisez que des aspirateurs reliés à la terre.
- Ne travaillez sur aucun matériau susceptible de dégager des substances dangereuses pour la santé (amiante par exemple).

Prenez des mesures de protection si le travail risque de générer des poussières dangereuses pour la santé, inflammables ou explosives.

Portez des masques anti-poussière. Utilisez des installations d'aspiration.

- **La poussière créée pendant le ponçage, le sciage, le polissage, le perçage et d'autres activités mécaniques liées à la construction peut contenir des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme étant la cause de cancer, d'anomalies congénitales et d'autres problèmes liés aux fonctions reproductrices.** Voici des exemples de ces produits chimiques :

- du plomb provenant de peintures à base de plomb;

- de la silice cristalline provenant de la brique, du ciment ou d'autres matériaux de maçonnerie;
- de l'arsenic et du chrome provenant du bois d'œuvre traité avec un produit chimique.

Les risques liés à l'exposition à ces produits varient selon le nombre de fois où vous pratiquez ces activités. Pour réduire votre exposition à ces produits chimiques :

- travaillez dans un endroit bien ventilé;
- munissez-vous de l'équipement de sécurité approuvé tel que des masques antipoussières conçus spécialement pour filtrer les particules microscopiques;
- évitez l'exposition prolongée à la poussière causée par le ponçage mécanique, le sciage, le polissage, le perçage et d'autres activités liées à la construction; Portez un équipement de protection et lavez à l'eau et au savon toutes les parties exposées. Les poussières pénétrant dans votre bouche ou dans vos yeux et les poussières se déposant sur votre peau peuvent causer l'absorption de produits chimiques dangereux.



Risques de dégâts matériels !

- La tension du secteur et celle indiquée sur la plaque signalétique doivent concorder.

Bruit et vibrations



REMARQUE

Les valeurs du niveau de bruit exprimé en décibels A ainsi que les valeurs totales des vibrations figurent dans le tableau « Données techniques ».

Les niveaux de bruits et vibrations ont été déterminés conformément à EN 60745.



PRUDENCE !

Les valeurs de mesure indiquées s'appliquent aux appareils neufs. Pendant la mise en œuvre quotidienne, les valeurs de bruit et de vibrations varient.

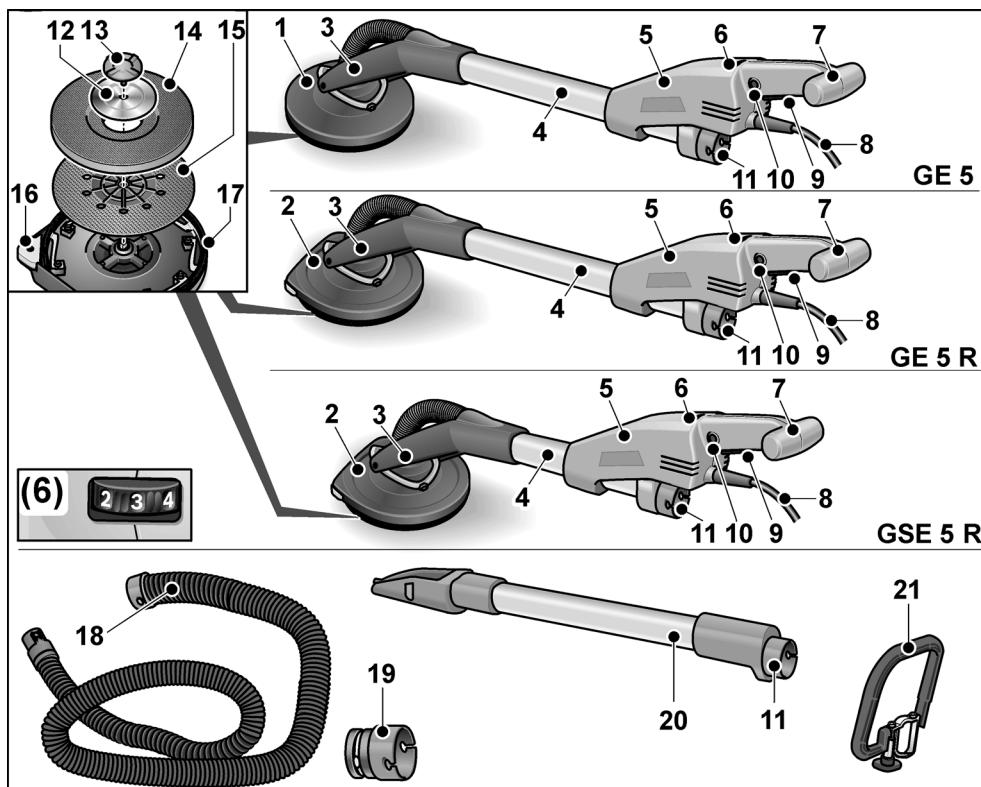
i REMARQUE

Le niveau de vibrations indiqué dans ces instructions a été mesuré selon un procédé standardisé dans la norme EN 60745, et peut servir à comparer les outils électroportatifs entre eux. Ce procédé convient également pour estimer provisoirement la contrainte en vibrations. Le niveau de vibrations indiqué se réfère aux principales applications de l'outil électrique. Le niveau de vibrations représente les principales formes d'utilisation de l'outil électrique. Si toutefois ce dernier est utilisé à d'autres fins, avec des outils montés diffé-rents ou s'il ne subit qu'une maintenance insuffisante, le niveau de vibrations pourra dévier de ce qui est indiqué. Cela peut accroître nettement la contrainte en vibrations sur l'ensemble de la période de travail. Pour une estimation précise de la contrainte en vibrations, il faudrait également tenir compte des temps au cours desquels l'appareil est éteint ou bien de ceux au cours desquels il tourne certes, mais que l'utilisateur ne s'en sert pas. Cela peut réduire nettement la contrainte en vibrations sur l'ensemble de la période de travail. Pour protéger l'utilisateur contre les effets des vibrations, définissez des mesures de sécurité supplémentaires, dont par exemple : Maintenance de l'outil électrique et des outils installés, maintien des mains au chaud, organisation des séquences de travail.

⚠ PRUDENCE !

Lorsque la pression acoustique dépasse 85 dB(A), veuillez porter un casque antibruit.

Vue d'ensemble



- 1 Tête de ponçage (GE 5)**
Avec couronne de brosses fermée
- 2 Tête de ponçage (GE 5 R / GSE 5 R)**
Avec couronne de brosses ouverte pour poncer les angles
- 3 Palier à cardan**
- 4 Tube poignée**
- 5 Carter**
- 6 Molette de préréglage de la vitesse**
- 7 Poignée**
- 8 Cordon d'alimentation électrique de 5,0 m, terminé par une fiche mâle**
- 9 Interrupteur**
- 10 Bouton de verrouillage**
- 11 Embout de raccordement 32 mm**

- 12 Rondelle de retenue**
- 13 Vis**
- 14 Plateau auto-agrippant**
- 15 Assiette d'appui**
- 16 Équerres de protection interchangeables (GE 5 R / GSE 5 R uniquement)**
- 17 Brosses en couronne**
- 18 Flexible d'aspiration**
- 19 Adaptateur pour flexible d'aspiration (en option)**
Pour raccorder des outils électroportatifs équipés d'embouts conventionnels
- 20 Tube prolongateur (en option)**
- 21 Poignée étrier (en option)**

Données techniques

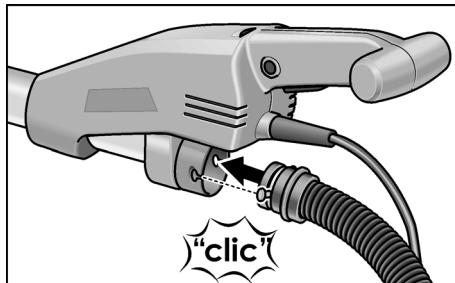
Type d'appareil		Ponceuse murale				
		GE 5	GE 5 R	GSE 5 R		
Classe de protection		I				
Puissance absorbée	A	3,0				
Vitesse	tr / mn	1150–1750				
Diamètre max. du disque	mm	225				
Longueur	mm	1520	1160			
Flexible / Longueur x Diamètre	mm	4000 x 32				
Poids (sans le cordon et l'assiette d'appui)	kg	3,9	3,6			
Niveau de bruit exprimé en décibels A correspondant à EN 60745 (voir « Bruit et vibrations ») :						
Niveau de pression acoustique	dB(A)	79				
Niveau de puissance sonore	dB(A)	90				
Marge d'incertitude K	dB	3				
Valeur totale des vibrations correspondant à EN 60745 (voir « Bruit et vibrations ») :						
Valeur d'émission a_h pendant le ponçage de panneaux de carton plâtre	m/s^2	< 2,5				
Marge d'incertitude K	m/s^2	1,5				

Instructions d'utilisation

Avant la mise en service

- Déballez l'appareil électrique et les accessoires, vérifiez que la livraison est au complet et l'absence de dégâts survenus en cours de transport.

Raccorder l'installation d'aspiration



- Raccordez le flexible d'aspiration à l'embout de 32 mm.

i REMARQUE

L'embout de raccordement de la GE 5 / GE 5 R / GSE 5 R est un développement nouveau. Si des outils électroportatifs à embout conventionnel doivent être utilisés avec le flexible d'aspiration de la GE 5 / GE 5 R / GSE 5 R, il est possible d'utiliser un adaptateur puisé dans la gamme d'accessoires FLEX.

Mise en œuvre d'une installation d'aspiration

⚠ PRUDENCE !

- En cas d'utilisation de la ponceuse murale, il faut lui raccorder un aspirateur de classe M.
- En cas d'utilisation d'un sac à poussière non homologué pour retenir les poussières du second-œuvre sec, la quantité de particules de poussières en suspension dans l'air au poste de travail peut augmenter. De fortes concentrations de poussière dans l'air pendant une période prolongée peuvent nuire aux voies respiratoires.

- Conformément aux consignes accompagnant l'aspirateur, mettez le sac à poussières spéciales de second-œuvre dans votre aspirateur.
- Raccordez le flexible d'aspiration à l'installation d'aspiration. Respectez la notice d'instructions accompagnant l'installation d'aspiration. Contrôlez la fixation ! Si nécessaire, utilisez un adaptateur.

i REMARQUE

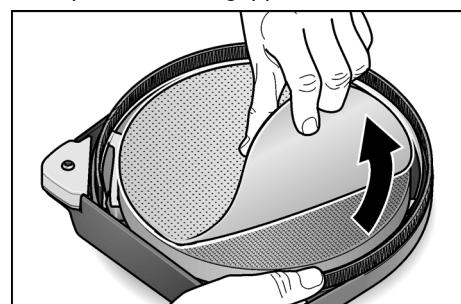
Si votre aspirateur requiert un embout de raccordement spécial, il est possible de retirer le raccord à clipser et de choisir un adaptateur adéquat dans la gamme d'accessoires FLEX.

Fixation et changement des moyens de ponçage

⚠ PRUDENCE !

Avant d'effectuer tous travaux sur l'outil électrique, débranchez sa fiche mâle de la prise de courant.

- Retirez la feuille abrasive usée du plateau auto-agrippant.



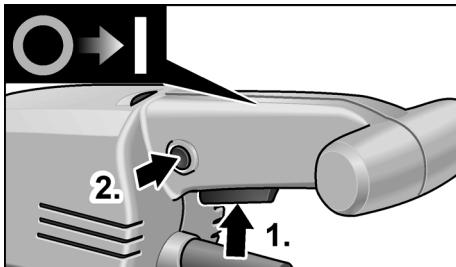
- Posez la feuille abrasive centrée sur le plateau auto-agrippant et appuyez.
- Effectuez un essai de marche pour vérifier que le moyen de ponçage est serré bien centré.

PRUDENCE !

N'utilisez jamais le plateau auto-agrippant nu comme outil de ponçage.

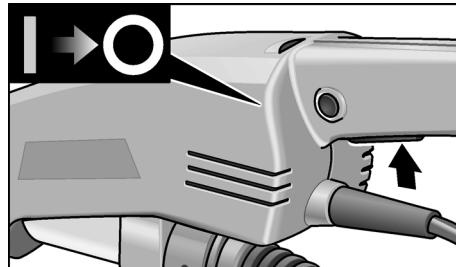
Pour éviter d'endommager fortement la surface de travail, n'utilisez jamais la ponceuse murale sans feuille abrasive !

Allumer et éteindre la ponceuse électroportative



Enclenchement de l'appareil :

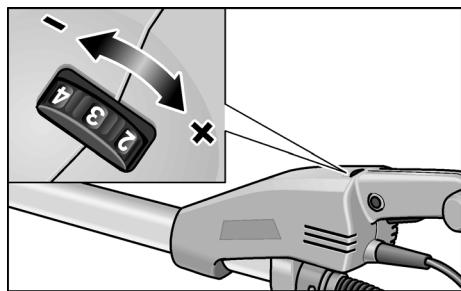
- Appuyez sur l'interrupteur (1.).
- Pour faire encrancer. appuyez sur le bouton cran d'arrêt puis relâchez la gâchette (2.).



Coupe de l'appareil :

- Appuyez brièvement sur la gâchette.

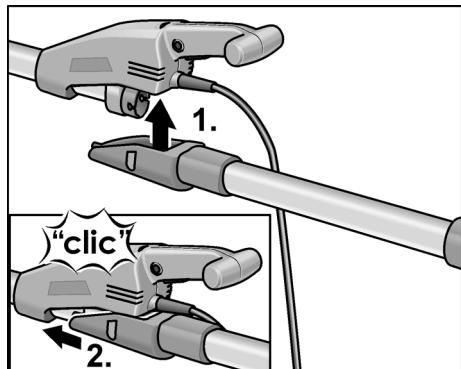
Présélection de la vitesse



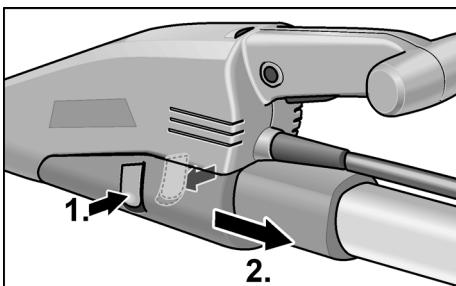
Pour régler la vitesse de travail, amenez la molette sur le chiffre souhaité.

Utilisation

Un tube rallonge est proposé en option pour la ponceuse murale GE 5 / GE 5 R / GSE 5 R. Avec le tube rallonge, il est possible d'accroître la portée pendant le travail avec la ponceuse murale.



- Posez le tube rallonge par le bas contre le carter de la ponceuse murale (1.) et poussez-le jusqu'à ce qu'il encrante (2.).



- Pour le retirer, enfoncez les deux crans (1.) et retirez le tube rallonge (2.).

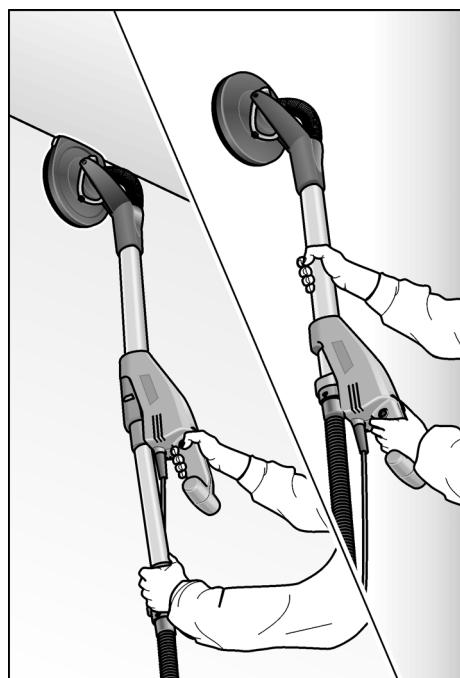
Travailler avec l'appareil électrique

PRUDENCE !

Tenez fermement l'outil électrique avec les deux mains ! Pendant les travaux, il faut qu'une main tienne la poignée à interrupteur ; même obligation pendant les travaux avec la rallonge en place. Les mains ne devront pas se trouver dans la zone de la tête de ponçage. La tête de ponçage basculant dans différentes directions, vous risqueriez de vous faire coincer une main.

- Fixez le moyen de ponçage.
- Raccordez l'installation d'aspiration.
- Branchez la fiche mâle dans une prise de courant.
- Réglez sur la vitesse de rotation requise.
- Allumez l'installation d'aspiration.
- Tenez la ponceuse murale avec les deux mains. Ce ci permet, pendant l'utilisation, de combiner le mieux possible la portée et l'effet levier.
- Allumez l'appareil.
- Appliquez légèrement la ponceuse murale contre la surface de travail (la pression devra être juste assez forte pour garantir que la tête de ponçage effleure la surface de travail).

- Haussez la pression pour amener la feuille abrasive en contact avec la surface de travail. Ce faisant, faites pivoter la ponceuse en décrivant des mouvements se chevauchant, afin de lisser la surface jusqu'à obtenir la finesse recherchée.



PRUDENCE !

Les pièces en rotation sur la tête de ponçage ne doivent pas entrer en contact avec des objets tranchants et saillants (par exemple clous, vis, boîtiers électriques). Un tel contact avec des objets saillants peut endommager le plateau auto-agrippant.

Si le plateau de ponçage a été endommagé ou s'il est fortement usé, vous pouvez le remplacer (voir la section « Maintenance et nettoyage »).

Consignes de travail

Brosses en couronne

Une couronne en forme de brosse ceinture la tête de ponçage. Cette couronne remplit deux fonctions :

- Vu qu'elle fait saillie au-dessus de la surface de la plaque de ponçage, elle entre la premier en contact avec la surface de travail. Elle amène ainsi la tête de ponçage en parallélisme avec la surface à travailler, avant que le disque de ponçage entre en contact avec cette surface.

Cela évite que le bord du disque abrasif crée un creux en faufile dans la surface.

- La couronne sert également à retenir les poussières d'abrasion jusqu'à ce que l'aspirateur les ait aspirées.

Si les brosses en couronne se sont endommagées ou si elles présentent des signes d'usure excessive, il faudrait les remplacer (voir la section « Maintenance et nettoyage »). Des brosses en couronne de rechange sont disponibles dans chaque centre de SAV FLEX.

Ponçage du second-œuvre sec

Cette ponceuse murale comporte une tête pivotante unique en son genre.

Vu que cette tête peut pivoter dans différentes directions, la plaque de ponçage peut s'adapter à la surface de travail.

Ceci permet à l'utilisateur de poncer les parties supérieures, médianes et inférieures des murs ainsi que les joints de plafond sans devoir changer de posture.

La pression exercée via la tête de ponçage devra être dosée juste pour maintenir la plaque de ponçage en contact avec la surface à travailler, et pas plus.

Une pression excessive peut engendrer d'inesthétiques rayures en spirale ainsi que des défauts de planéité de la surface à travailler.

Déplacez toujours la ponceuse pendant que la plaque de ponçage est en contact avec la surface à travailler.

Il faudrait ce faisant décrire des mouvements uniformes et amples.

Si vous immobilisez la ponceuse en marche sur la surface à travailler ou si vous la déplacez de façon irrégulière, des rayures inesthétiques en spirale ainsi que des défauts de planéité risquent d'apparaître sur cette surface.

i REMARQUE

Pour protéger la ponceuse murale, cette dernière est équipée d'un système de disjonction en cas de surcharge. En présence d'une contrainte excessive, l'appareil s'éteint et redémarre immédiatement ensuite.

Maintenance et nettoyage

AVERTISSEMENT !

Avant d'effectuer tous travaux sur le chargeur, débranchez la fiche mâle de la prise de courant.

Nettoyage

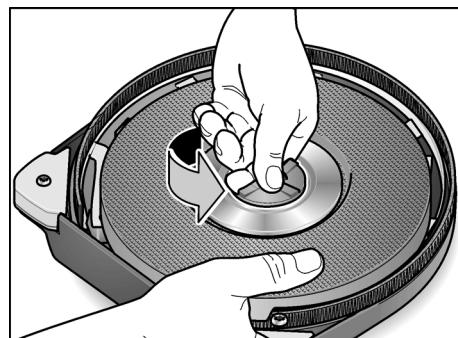
AVERTISSEMENT !

N'utilisezni eau ni produits de nettoyage liquides.

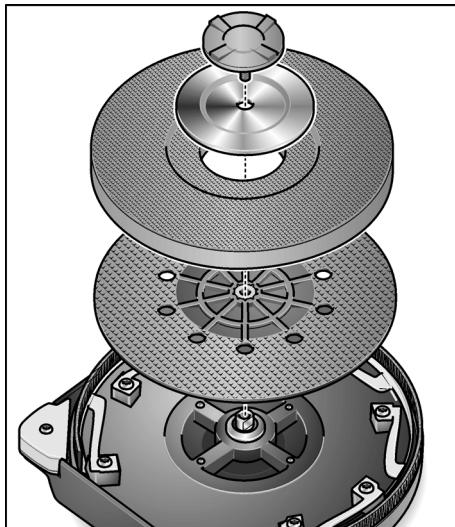
- Nettoyez régulièrement l'intérieur du boîtier et le moteur à l'aide d'air comprimé sec.
- Nettoyez la tête de ponçage et le palier à cardan avec de l'air comprimé sec.

Remplacement du plateau auto-agrippant ou du plateau d'appui

- Saisissez la plaque de ponçage avec la tête de ponçage, pour empêcher la plaque de ponçage de tourner.



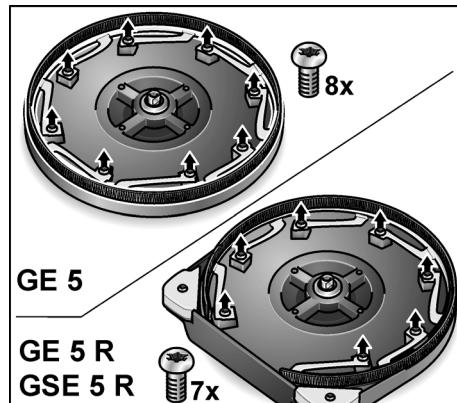
- Tournez la vis de retenue de la plaque de ponçage dans le sens antihoraire et retirez-la.
- Démontez la tête de ponçage.



- Changez les pièces à remplacer.
- Montez la tête de ponçage dans l'ordre chronologique inverse.

Remplacement des brosses en couronne

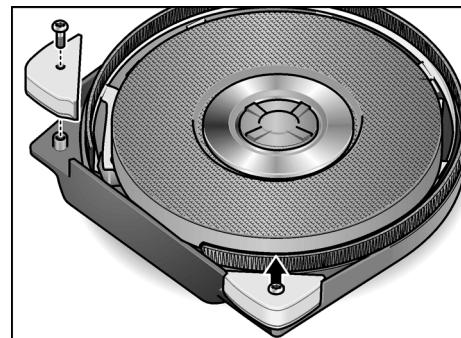
- Démontez la tête de ponçage (voir la rubrique « Remplacement du plateau auto-agrippant ou du plateau d'appui »).



- Desserrez les vis de retenue.
- Détachez la couronne du carter.
- Mettez une couronne de brosses neuve en place dans le carter et vissez les vis de retenue.
- Montez la tête de ponçage dans l'ordre chronologique inverse.

Remplacement des équerres de protection (GE 5 R / GSE 5 R uniquement)

- Démontez les équerres de protection à remplacer.



- Montez des équerres de protection neuves.

Réparations

Ne confiez les réparations qu'à un atelier de SAV agréé par le fabricant.

i REMARQUE

Pendant la période de garantie, ne dévissez pas les vis situées contre le carter.

En cas de non-respect de cette consigne, le fabricant déclinerà toute obligation au titre du recours en garantie.

Pièces de rechange et accessoires

Autres accessoires et notamment les outils utilisables : consultez les catalogues du fabricant.

Vous trouverez des vues éclatées et des listes de pièces de rechange sur notre site Web :

www.flex-tools.com

Consignes pour la mise au rebut

⚠ AVERTISSEMENT !

Lorsque les appareils ont fini de servir, enlevez leur cordon d'alimentation électrique pour les rendre inutilisables.

ℹ REMARQUE

Pour connaître les possibilités de mise au rebut, veuillez consulter votre revendeur spécialisé.

Garantie

La garantie restreinte d'un an FLEX North America

FLEX North America garantit ses outils à usage industriel pour professionnels pour une période d'un an à compter de la date d'achat initiale. Nous réservons le droit de réparer ou de remplacer toute pièce ou pièces du produit et des accessoires couvert(s) par cette garantie, laquelle/lesquel(le)s, après avoir été examiné(es), s'avèrent être défectueux(ses) du(e)s à des vices de matériau ou de fabrication durant la période de la garantie. Pour une réparation ou un remplacement, veuillez retourner l'outil ou l'accessoire complet, transport payé d'avance, à votre poste de service autorisé le plus près. Une preuve d'achat pourrait être requise. Cette garantie ne s'applique pas à la réparation ou au remplacement dus à une utilisation inappropriée ou abusive, l'usure normale ou des réparations / tentatives de réparations effectuées par quiconque autre que nos postes de service autorisés.

TOUTE GARANTIE IMPLICITE, INCLUANT LES GARANTIES IMPLICITES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ÉTAT INDICUÉ POUR UNE UTILISATION SPÉCIFIQUE, NE S'APPLIQUERA QUE POUR UN (1) AN À PARTIR DE LA DATE D'ACHAT.

Pour obtenir des renseignements portant sur la garantie de performance, veuillez écrire au :

FLEX - North America, Inc.
2720 E. Phillips Road
Greer, SC 29650, États-Unis
1-877-331-6103 (téléphone)
1-888-331-6104 (télecopieur)
www.FlexNorthAmerica.com

LE SUSDIT DÉCRIT L'ENTIÈRE RESPONSABILITÉ DE FLEX NORTH AMERICA SOUS CETTE GARANTIE OU TOUTE GARANTIE IMPLICITE ; DE PLUS, EN AUCUN TEMPS FLEX NORTH AMERICA NE SERA TENU POUR RESPONSABLE POUR TOUTE PERTE OU DOMMAGE ACCESSOIRES OU CONSÉQUENTS QUELLE QU'EN SOIT LEUR NATURE.

Certains états ne permettent pas des restrictions à la durée d'une garantie implicite ou à l'exclusion ou la restriction des dommages accessoires ou conséquents ; par conséquent, l'exclusion ou les limites ci-dessus ne pourraient pas vous être applicables. Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques et vous pourriez aussi avoir d'autres droits légaux, qui variant d'un état à l'autre.

Contenido

Símbolos empleados	31
Informaciones importantes de seguridad	31
Uso recomendado	31
INSTRUCCIONES GENERALES	
DE SEGURIDAD para todas las herramientas eléctricas	32
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICOS	34
Ruidos y vibraciones	37
De un vistazo	38
Datos técnicos	39
Indicaciones para el uso	40
Indicaciones para el trabajo	43
Mantenimiento y cuidado	43
Indicaciones para la depolución	45
Garantía	45

Símbolos empleados

¡ADVERTENCIA!

Indica un peligro inminente.

En caso de incumplimiento, existe peligro de muerte o lesiones de la mayor gravedad.

¡CUIDADO!

Indica una situación posiblemente peligrosa. El incumplimiento implica el peligro de lesiones o daños materiales.

NOTA

Indica consejos para el uso e informaciones importantes.

Símbolos en el aparato



¡Leer las instrucciones antes de poner en funcionamiento el equipo!



¡Utilizar protección para la vista!



Indicaciones respecto de la eliminación de equipos en desuso (consultar página 45)!

Informaciones importantes de seguridad

Lea y entienda todas las medidas de precaución, de seguridad, advertencias e instrucciones de funcionamiento antes de poner en marcha esta herramienta eléctrica.

La mayoría de los accidentes resultantes del uso o el mantenimiento de herramientas eléctricas, son causados por el incumplimiento en la observación de las reglas básicas de seguridad o precauciones.

Muchas veces puede evitarse un accidente, reconociendo de antemano una situación potencialmente peligrosa y observando las medidas de seguridad apropiadas.

Las precauciones básicas de seguridad se detallan en la sección “INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD” contenida en estas instrucciones de funcionamiento y en la sección que contiene las instrucciones de mantenimiento.

Los peligros que deben evitarse a fin de evitar lesiones o daños en la máquina, se marcan a través de ADVERTEN-CIAS sobre la herramienta eléctrica y en estas instrucciones de funcionamiento.

NUNCA utilice esta herramienta eléctrica de alguna manera que FLEX no haya recomendada específicamente.

Uso recomendado

La amoladora para pared GE 5/GE 5 R/GSE 5 R está destinada a

- a su uso profesional en la industria y el oficio,
- al amolado de paredes y techos en el interior y el exterior,
- al amolado de paredes emplastadas de construcción en seco,
- a ser usada con herramientas recomendadas por FLEX y que estén autorizadas hasta una velocidad de giro de 1750 R.P.M..

No está permitido el uso de discos tronzadores, fregadores, amoladores tipo abanico o cepillos giratorios.

Durante el uso de la amoladora para pared GE 5/GE 5 R/GSE 5 R debe utilizarse una aspiradora del tipo M.

ADVERTENCIAS DE PELIGRO GENERALES PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

ADVERTENCIA:

Lea íntegramente estas advertencias de peligro e instrucciones. En caso de no atenerse a las advertencias de peligro e instrucciones siguientes, ello puede ocasionar una descarga eléctrica, un incendio y/o lesión grave.

Guardar todas las advertencias de peligro e instrucciones para futuras consultas.

El término herramienta eléctrica empleado en las siguientes advertencias de peligro se refiere a herramientas eléctricas de conexión a la red (con cable de red) y a herramientas eléctricas accionadas por acumulador (o sea, sin cable de red).

1. Seguridad del puesto de trabajo

(a) **Mantenga limpio y bien iluminado su puesto de trabajo.** El desorden o una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.

(b) **No utilice la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.

(c) **Mantenga alejados a los niños y otras personas de su puesto de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.**

Una distracción le puede hacer perder el control sobre la herramienta eléctrica.

2. Seguridad eléctrica

(a) **El enchufe de la herramienta eléctrica debe corresponder a la toma de corriente utilizada.** No es admisible modificar el enchufe en forma alguna. No emplear adaptadores en herramientas eléctricas dotadas con una toma de tierra.

Los enchufes sin modificar adecuados a las respectivas tomas de corriente reducen el riesgo de una descarga eléctrica.

(b) **Evite que su cuerpo toque partes conectadas a tierra como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.**

El riesgo a quedar expuesto a una sacudida eléctrica es mayor si su cuerpo tiene contacto con tierra.

(c) **No exponga la herramienta eléctrica a la lluvia y evite que penetren líquidos en su interior.** Existe el peligro de recibir una descarga eléctrica si penetran ciertos líquidos en la herramienta eléctrica.

(d) **No utilice el cable de red para transportar o colgar la herramienta eléctrica, ni tire de él para sacar el enchufe de la toma de corriente.** Mantenga el cable de red alejado del calor, aceite, esquinas cortantes o piezas móviles. Los cables de red dañados o enredados pueden provocar una descarga eléctrica.

(e) **Al trabajar con la herramienta eléctrica a la intemperie utilice solamente cables de prolongación apropiados para su uso en exteriores.** La utilización de un cable de prolongación adecuado para su uso en exteriores reduce el riesgo de una descarga eléctrica.

(f) **Si fuese imprescindible utilizar la herramienta eléctrica en un entorno húmedo, es necesario conectarla a través de un fusible diferencial.** La aplicación de un fusible diferencial reduce el riesgo a expowerse a una descarga eléctrica.

3. Seguridad personal

(a) **Esté atento a lo que hace y emplee la herramienta eléctrica con prudencia.** No utilice la herramienta eléctrica si estuviese cansado, ni tampoco después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos. El no estar atento durante el uso de la herramienta eléctrica puede provocarle serias lesiones.

(b) Utilice un equipo de protección personal y en todo caso unas gafas de protección. El riesgo a lesionarse se reduce considerablemente si, dependiendo del tipo y la aplicación de la herramienta eléctrica empleada, se utiliza un equipo de protección adecuado como una mascarilla antipolvo, zapatos de seguridad con suela antideslizante, casco, o protectores auditivos.

(c) Evite una puesta en marcha fortuita. Asegurarse de que la herramienta eléctrica esté desconectada antes de conectarla a la toma de corriente y/o al montar el acumulador, al recogerla, y al transportarla. Si transporta la herramienta eléctrica sujetándola por el interruptor de conexión/desconexión, o si alimenta la herramienta eléctrica estando ésta conectada, ello puede dar lugar a un accidente.

(d) Retire las herramientas de ajuste o llaves fijas antes de conectar la herramienta eléctrica. Una herramienta de ajuste o llave fija colocada en una pieza rotante puede producir lesiones al poner a funcionar la herramienta eléctrica.

(e) Evite posturas arriesgadas. Trabaje sobre una base firme y mantenga el equilibrio en todo momento. Esto le permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.

(f) Lleve puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No utilice vestimenta amplia ni joyas. Mantenga su pelo, vestimenta y guantes alejados de las piezas móviles. La vestimenta suelta, el pelo largo y las joyas se pueden enganchar con las piezas en movimiento.

(g) Siempre que sea posible utilizar unos equipos de aspiración o captación de polvo, asegúrese que éstos estén montados y que sean utilizados correctamente. El empleo de estos equipos reduce los riesgos derivados del polvo.

4. Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

(a) No sobrecargue la herramienta eléctrica. Use la herramienta eléctrica prevista para el trabajo a realizar. Con la herramienta adecuada podrá trabajar mejor y más seguro dentro del margen de potencia indicado.

(b) No utilice herramientas eléctricas con un interruptor defectuoso. Las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben hacerse reparar.

(c) Saque el enchufe de la red y/o desmonte el acumulador antes de realizar un ajuste en la herramienta eléctrica, cambiar de accesorio o al guardar la herramienta eléctrica. Esta medida preventiva reduce el riesgo a conectar accidentalmente la herramienta eléctrica.

(d) Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños. No permita la utilización de la herramienta eléctrica a aquellas personas que no estén familiarizadas con su uso o que no hayan leído estas instrucciones. Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.

(e) Cuide la herramienta eléctrica con esmero. Controle si funcionan correctamente, sin atascarse, las partes móviles de la herramienta eléctrica, y si existen partes rotas o deterioradas que pudieran afectar al funcionamiento de la herramienta eléctrica. Haga reparar estas piezas defectuosas antes de volver a utilizar la herramienta eléctrica. Muchos de los accidentes se deben a herramientas eléctricas con un mantenimiento deficiente.

(f) Mantenga los útiles limpios y afilados. Los útiles mantenidos correctamente se dejan guiar y controlar mejor.

(g) Utilice la herramienta eléctrica, accesorios, útiles, etc. de acuerdo a estas instrucciones, considerando en ello las condiciones de trabajo y la tarea a realizar. El uso de herramientas eléctricas para trabajos diferentes de aquellos para los que han sido concebidas puede resultar peligroso.

5. Trato y uso cuidadoso de herramientas accionadas por acumulador

(a) Solamente cargar los acumuladores con los cargadores recomendados por el fabricante. Existe un riesgo de incendio al intentar cargar acumuladores de un tipo diferente al previsto para el cargador.

(b) Solamente emplee los acumuladores previstos para la herramienta eléctrica. El uso de otro tipo de acumuladores puede provocar daños e incluso un incendio.

(c) Si no utiliza el acumulador, guárdelo separado de clips, monedas, llaves, clavos, tornillos o demás objetos metálicos que pudieran puentejar sus contactos. El cortocircuito de los contactos del acumulador puede causar quemaduras o un incendio.

(d) La utilización inadecuada del acumulador puede provocar fugas de líquido. Evite el contacto con él. En caso de un contacto accidental enjuagar el área afectada con abundante agua. En caso de un contacto con los ojos recurra además inmediatamente a un médico. El líquido del acumulador puede irritar la piel o producir quemaduras.

6. Servicio

(a) Únicamente haga reparar su herramienta eléctrica por un profesional, empleando exclusivamente piezas de repuesto originales. Solamente así se mantiene la seguridad de la herramienta eléctrica.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ESPECÍFICOS

■ Este equipo eléctrico debe utilizarse como amoladora con papel de lija. Tener en cuenta todas las advertencias de seguridad, instrucciones, representaciones y datos que se entregan conjuntamente con este equipo.

En caso de ignorar estas advertencias, se corre peligro de descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

■ Esta herramienta eléctrica no es adecuada para afilar, trabajar con cepillos giratorios, pulir y tronzar.

Usos para los cuales es inadecuado el equipo eléctrico, pueden causar peligros y lesiones.

■ Utilizar exclusivamente accesorios que hayan sido aprobadas específicamente por el fabricante, para su uso con esta herramienta eléctrica.

El solo hecho de poder sujetar el accesorio en la herramienta eléctrica, no garantiza que su uso presente la seguridad necesaria.

■ La velocidad de giro de la herramienta utilizada debe ser como mínimo del valor que aquella indicada en el equipo eléctrico.

Accesorios que giran a velocidades superiores que las permitidas, pueden destrozarse, haciendo volar los trozos por los alrededores.

■ Las dimensiones externas y el espesor de la herramienta utilizada debe

corresponder a las medidas indicadas en el equipo eléctrico.

Herramientas de aplicación mal dimensionadas, no pueden protegerse o controlarse de modo suficiente.

■ Los discos y platos amoladores u otro tipo de accesorio, deben calzar correctamente sobre el husillo correspondiente de la herramienta eléctrica.

Herramientas de aplicación que no calzan correctamente sobre el husillo de la herramienta eléctrica, giran de forma irregular, vibran con fuerza y pueden conducir a la perdida del control.

■ No utilizar accesorios dañados.

Controlar antes de cada uso la herramienta de aplicación, a fin de determinar si presenta desprendimientos, fisuras y en el caso de los platos amoladores la presencia de fisuras, desgaste abusivo. Si la herramienta eléctrica o bien la herramienta de aplicación caen al suelo, controlar si se ha dañado o bien utilizar una herramienta sin daños.

Una vez controlada y colocada la herramienta de aplicación, mantenerse a sí mismo y a otras personas fuera del plano de rotación, dejando el equipo en marcha durante un minuto a su velocidad máxima.

Herramientas dañadas generalmente se destrozan en este tiempo.

- **Usar equipo de protección personal.** Utilice protección facial integral, protección para los ojos o gafas protectoras según la aplicación. Si hiciera falta, utilice una máscara contra el polvo, protección para el oído, guantes de protección, calzado especial o un delantal que mantenga alejadas de su persona las pequeñas partículas producto del amolado.
Los ojos deben estar protegidos contra cuerpos extraños que puedan producirse durante las diversas aplicaciones. La máscara contra el polvo o para la respiración debe filtrar el polvo que se genera durante el amolado. Si se está expuesto a ruidos fuertes durante un tiempo prolongado, puede producirse la pérdida de la audición.
- **Cuide que otras personas en su cercanía se encuentren fuera de su zona de trabajo.** Toda persona que acceda a la zona de trabajo debe estar provista con el equipamiento de protección adecuado. Pueden volar trozos de la pieza en proceso o de la herramienta destrozada, produciendo lesiones en zonas aún externas a la zona de trabajo.
- **Sujetar el equipo de las superficies aisladas correspondientes cuando la herramienta de aplicación puede incidir en conductores eléctricos ocultos o cables pertenecientes a la red eléctrica.**
El contacto con conductores bajo tensión puede hacer que las partes metálicas de la herramienta eléctrica le provoquen una descarga eléctrica.
- **Mantener el cable de alimentación alejado de partes de la herramienta que se encuentren en movimiento.** Si se pierde el control sobre el equipo, puede cortarse o ser tomado el cable de alimentación de red, entrando la mano o el brazo en contacto con la herramienta de aplicación que está girando.
- **Nunca asentar la herramienta eléctrica antes que la herramienta de aplicación se haya parado completamente.**
La herramienta de aplicación puede entrar en contacto con la superficie

de asiento, lo que lleva a la pérdida de control sobre el equipo.

- **No dejar la herramienta eléctrica en marcha mientras se la lleva de un sitio a otro.**

La indumentaria del operador puede entrar casualmente en contacto con la herramienta de aplicación, penetrando la herramienta de aplicación en el cuerpo del mismo.

- **Limpiar con regularidad las rendijas de ventilación de la herramienta eléctrica.** El ventilador del motor aspira polvo hacia el interior de la carcasa y una cantidad suficiente de polvo metálico dentro de ésta, puede ser causa de peligros de descargas eléctricas.
- **No utilizar la herramienta eléctrica en la cercanía de sustancias inflamables.**
Las chispas pueden producir la ignición de estas sustancias.
- **No utilizar herramientas de aplicación que requieran de refrigerantes líquidos.** La utilización de agua u otros agentes refrigerantes líquidos puede ser causa de descargas eléctricas.

Retroceso y medidas de seguridad correspondientes

El contragolpe es una reacción repentina debida a que una herramienta de aplicación se traba o bloquea, como puede ocurrir con un disco amolador, un plato amolador, un cepillo de acero, etc.

Un bloqueo conduce a un paro repentino de la herramienta de aplicación que se encuentra en rotación.

Esto causa la aceleración descontrolada del equipo eléctrico en el punto de bloqueo, en sentido de giro opuesto a aquél de la herramienta. Si por ejemplo un disco amolador se traba o bloquea en la pieza a procesar, puede quebrarse un trozo del disco amolador que está penetrando en la pieza a procesar o bien producir un contragolpe. El disco amolador se mueve entonces en dirección al operario o alejándose de él, según el sentido de giro del disco en el punto de bloqueo.

Esto también puede ser causa para que el disco amolador se quiebre.

Un contragolpe es la consecuencia de un uso incorrecto o deficiente de la herramienta eléctrica. Puede evitárselo mediante medidas preventivas, según se describe a continuación.

- **Sujetar firmemente la herramienta eléctrica y ubicar el cuerpo y los brazos en una posición que permita contrarrestar los contragolpes.** En caso de existir, utilizar siempre la manija adicional a fin de disponer del mayor control en caso de contragolpes o momentos de reacción durante el arranque.
El operario puede dominar las fuerzas de contragolpe o reacción, mediante las medidas de precaución adecuadas.
- **Nunca acercar la mano a la herramienta de aplicación en movimiento giratorio.** La herramienta puede moverse sobre su mano en caso de un contragolpe.
- **Evite penetrar con el cuerpo en la zona donde el equipo eléctrico eventualmente se mueve durante un retroceso.**
El contragolpe impulsa la herramienta eléctrica en sentido opuesto al movimiento del disco amolador en el punto de bloqueo.
- **Trabaje con especial precaución en la cercanía de esquinas, cantos filosos, etc. Evite que la herramienta rebote de la pieza en proceso y se trabe.**
La herramienta de aplicación en movimiento de giro, tiende a trabarse en las esquinas, bordes agudos o cuando rebota de la pieza en proceso. Esto causa la pérdida de control o bien un contragolpe.
- **No utilizar hojas de cadenas o de sierra.** Herramientas de aplicación de este tipo, muchas veces causan contragolpes o la pérdida de control.

Advertencias de seguridad especiales cas para operaciones de lijado:

- **No utilizar hojas de papel de lija sobre-dimensionadas.** Más bien, seguir las instrucciones del fabricante respecto del tamaño de las hojas de papel de lija. Hojas de lija que exceden el borde del plato de amolar, pueden ser causa de lesiones, bloqueos, el rasgado de las hojas de lija o contragolpes.

Otras indicaciones de seguridad

- Utilizar exclusivamente cables autorizados para su uso en el exterior.
- No se recomienda el amolado de pinturas que contengan plomo. La quita de pintura que contengan plomo deberá efectuarla personal especializado.
- El amolado de placas de cartón con yeso o bien de yeso, puede causar la generación de electricidad estática en la herramienta. Para los fines de la seguridad del operario, la amoladora para pared dispone de una puesta a tierra. Utilizar exclusivamente aspiradoras de polvo conectadas a tierra.
- No procesar materiales, de los cuales puedan desprenderse sustancias nocivas para la salud (p. ej. amianto). Adoptar las medidas de protección adecuadas cuando pueden generarse polvos dañinos para la salud, inflamables o explosivos. Usar máscara de protección contra el polvo. Utilizar instalaciones de aspiración de polvo.
- **Parte del polvo causado por el lijado eléctrico, el serruchado, la trituración, el taladro y otras actividades de construcción contiene sustancias químicas que, según el estado de California, causan cáncer, defectos congénitos u otros daños reproductivos.** Algunos ejemplos de estos productos químicos son:
 - Plomo de pinturas a base de plomo.
 - Sílice cristalina de ladrillos, cemento y otros productos de mampostería.
 - Arsénico y cromo de madera tratada con químicos.
- **El riesgo que corre debido a la exposición a estos químicos varía según la frecuencia con que realiza este tipo de trabajo.** Para reducir la exposición a estas sustancias químicas:
 - Trabaje en un área bien ventilada.
 - Trabaje con equipo de seguridad aprobado, como las mascarillas antipolvo especialmente diseñadas para filtrar partículas microscópicas.
 - Evite estar en contacto prolongado con el polvo provocado por el lijado, el

aserrado, la trituración y el taladrado, y otras actividades de construcción. Use ropa protectora y lave todas las áreas expuestas del cuerpo con agua y jabón. Si permite que el polvo llegue a su boca o a sus ojos, o que caiga sobre la piel, podría fomentar la absorción de productos químicos dañinos.



¡Daños materiales!

- La tensión de la red de alimentación y las indicaciones de tensión de la chapa de características, deben coincidir.

Para una estimación exacta de la carga por oscilaciones, deberán tenerse en cuenta también, los tiempos durante los cuales el equipo no estuvo en marcha, o bien que, estando en marcha, no fue realmente aplicado a su función específica.

Esto puede reducir significativamente la carga por oscilaciones a lo largo de la totalidad del tiempo de trabajo.

Implemente medidas de seguridad adicionales para la protección del operario, antes de determinar las oscilaciones, como por ejemplo: el mantenimiento de las herramientas eléctricas y de aplicación, mantener calientes las manos, organización de las secuencias de trabajo.



¡CUIDADO!

Utilizar protección para el oído en caso de niveles de presión sonora superiores a los 85 dB(A).

Ruidos y vibraciones



NOTA

Por el nivel sonoro según A al igual que por los valores totales de oscilación rogamos consultar la tabla «Datos técnicos».

Los niveles de ruido y de vibración fueron determinados según EN 60745.



¡CUIDADO!

Los valores indicados son válidos para equipos nuevos. Los valores de ruido y de vibración se modifican durante el uso diario.

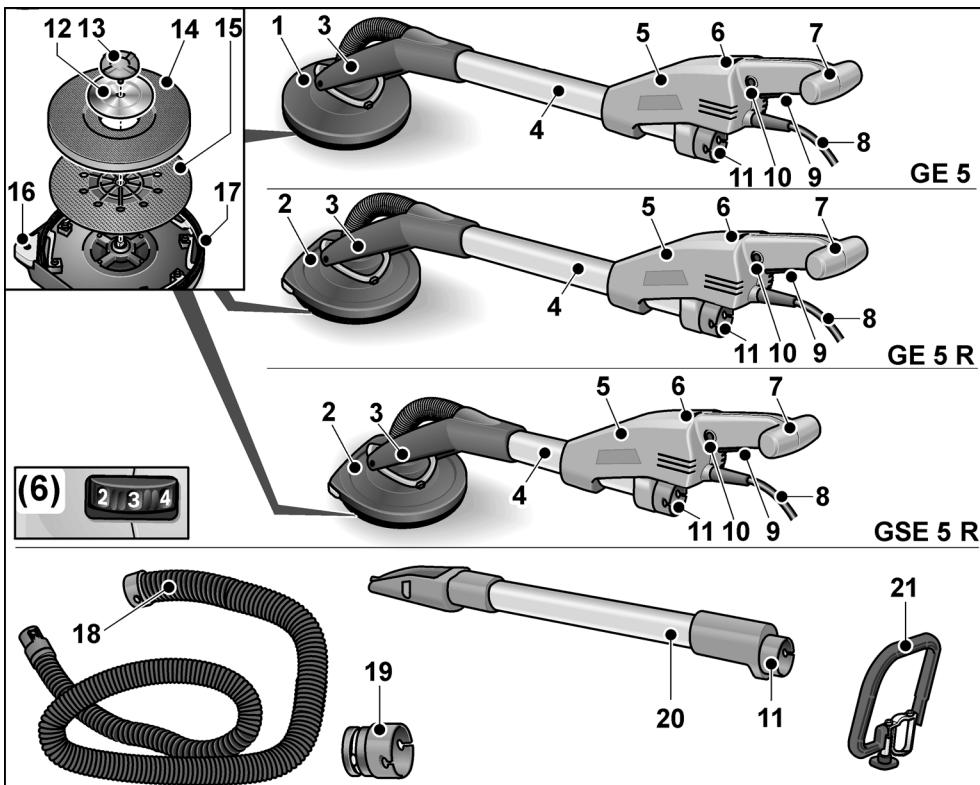


NOTA

El nivel de las oscilaciones indicado en estas instrucciones fue medido según un procedimiento de medición conforme a EN 60745 y puede utilizarse para la comparación de las herramientas eléctricas entre sí. También es apto para una estimación provisoria de las oscilaciones.

El nivel de oscilaciones indicado, es representativo para las principales aplicaciones de la herramienta eléctrica. Sin embargo, si la herramienta eléctrica se utiliza con herramientas de aplicación diferentes o con un mantenimiento deficiente, pueden diferir los niveles de oscilación. Esto puede aumentar significativamente la carga por oscilaciones a lo largo de la totalidad del tiempo.

De un vistazo



- | | | | |
|-----------|---|-----------|--|
| 1 | Cabezal amolador (GE 5)
con cepillo corona cerrado | 11 | Tubo de conexión de 32 mm |
| 2 | Cabezal amolador (GE 5 R/GSE 5 R)
con cepillo corona abierto para
el amolado de cantos | 12 | Disco de sujeción |
| 3 | Rodamiento de acoplamiento cardánico | 13 | Tornillo |
| 4 | Tubo para asir | 14 | Plato abrojo |
| 5 | Carcasa | 15 | Plato de apoyo |
| 6 | Rueda de ajuste para la preselección
de la velocidad de giro | 16 | Esquinas de protección cambiables
(solo para GE 5 R/GSE 5 R) |
| 7 | Manija | 17 | Anillo cepillo |
| 8 | Cable de conexión a la red de 5,0 m
con el enchufe correspondiente | 18 | Manguera de aspiración |
| 9 | Comutador | 19 | Adaptador para la manguera
de aspiración (opcional)
para la conexión de herramientas eléc-
tricas con tubos de conexión usuales |
| 10 | Pulsador de traba | 20 | Tubo de prolongación (opcional) |
| | | 21 | Manija estribo (opcional) |

Datos técnicos

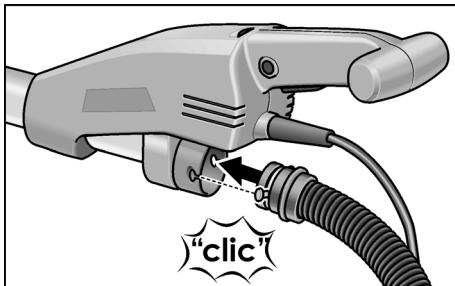
Tipo de equipo		Amoladora para pared		
		GE 5	GE 5 R	GSE 5 R
Tipo de protección		I		
Consumo de energía	A	4,6		
Número de revoluciones	r.p.m.	1150–1750		
Diámetro máx. del disco	mm	225		
Longitud	mm	1520		1160
Manguera de aspiración/largo x diámetro	mm	4000 x 32		
Peso (sin cable y plato de apoyo)	kg	3,9		3,6
Nivel sonoro según A, de acuerdo con la norma EN 60745 (ver «Ruidos y vibraciones»):				
Nivel de presión sonora	dB(A)	79		
Nivel de potencia sonora	dB(A)	90		
Incertidumbre K	dB	3		
Valor total de oscilaciones de acuerdo con la norma EN 60745 (ver «Ruidos y vibraciones»):				
Valor de emisión a_h durante el amolado de paredes emplastadas de cartón yeso	m/s^2	< 2,5		
Incertidumbre K	m/s^2	1,5		

Indicaciones para el uso

Antes de la puesta en marcha

- Desembalar el equipo eléctrico y sus accesorios y controlar que el volumen de entrega esté completo y la existencias de eventuales daños debido al transporte.

Conectar la aspiración



- Conectar la manguera de aspiración en el tubo de conexión de 32 mm.

i NOTA

El tubo de conexión de la GE 5/GE 5 R/GSE 5 R presenta un nuevo diseño. Si se utilizaren herramientas eléctricas con el tubo de aspiración tradicional de la GE 5/GE 5 R/GSE 5 R, puede utilizarse un adaptador del programa de accesorios de FLEX.

Empleo de una instalación de aspiración

⚠ ¡CUIDADO!

- Durante la utilización de la amoladora de pared debe conectarse una aspiradora del tipo M.
- Debido al uso de una bolsa para polvo que no está aprobado para polvos secos, puede incrementarse la cantidad de partículas de polvo en el aire del sitio de trabajo. Una concentración elevada de polvo durante un tiempo prolongado, pueden conducir a daños en el sistema respiratorio de las personas.
- Colocar la bolsa especial para el polvo seco en su aspiradora según las indica-

ciones, que forman parte del volumen de entrega de la aspiradora.

- Conectar las manguera de aspiración en la instalación correspondiente. ¡Tener en cuenta las instrucciones de funcionamiento de la instalación de aspiración! ¡Controlar el montaje! Utilizar un adaptador adecuado si hiciera falta.

i NOTA

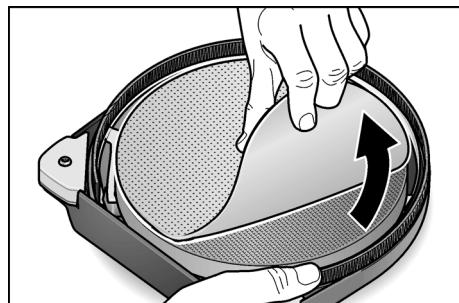
Si su aspiradora requiere de un tubo de conexión especial, puede quitar la conexión con un clip, colocando luego un adaptador adecuado seleccionado del programa de accesorios de Flex.

Sujeción y cambio de los elementos amoladores

⚠ ¡CUIDADO!

Antes de efectuar cualquier trabajo en el equipo eléctrico, desconectar el enchufe de red.

- Quitar la hoja amoladora desgastada del plato abrojo.

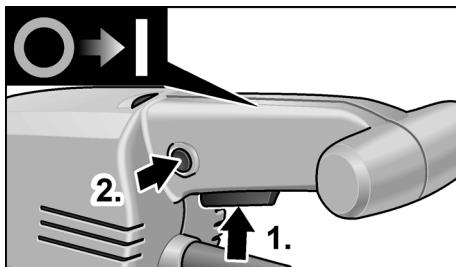


- Asentar la hoja amoladora de forma centrada sobre el plato abrojo y presionarla.
- Efectuar una marcha de prueba, a fin de controlar el montaje centrado de la herramienta.

⚠ ¡CUIDADO!

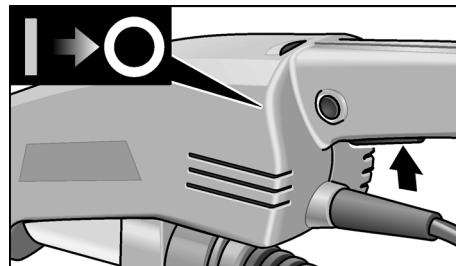
Nunca utilizar el plato abrojo como agente amolador. ¡Nunca utilizar la amoladora para pared sin la hoja amoladora a fin de evitar daños mayores en la superficie de trabajo!

Encendido y apagado del equipo eléctrico



Encendido del equipo:

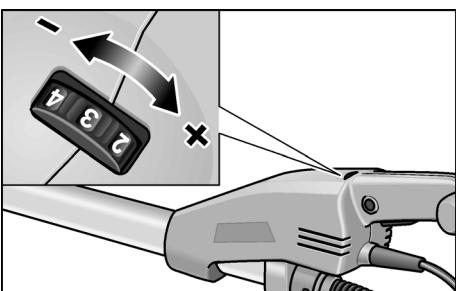
- Presionar el conmutador (1.).
- Para trabar, presionar el pulsador de traba y soltar el conmutador (2.).



Apagado del equipo:

- Presionar brevemente el conmutador.

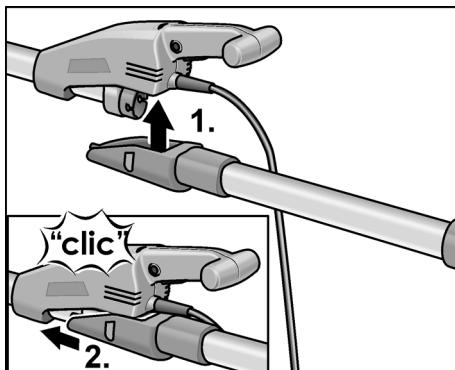
Preselección de la velocidad de giro



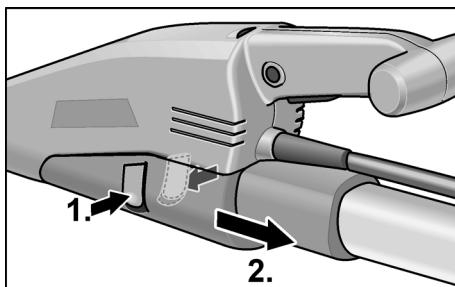
Para ajustar la velocidad de trabajo, girar la rueda de ajuste al valor deseado.

Utilizar la prolongación (opcional)

Para la amoladora para pared GE 5/GE 5 R/GSE 5 R puede adquirirse un tubo de prolongación. Mediante el tubo de prolongación puede aumentarse el radio de acción durante el trabajo con la amoladora de pared.



- Asentar el tubo de prolongación en la carcasa de la amoladora para pared (1.) acercándose desde abajo y desplazarlo hacia adelante hasta que se trabe (2.).



- Para quitarlo, presionar las dos trabas (1.) y quitar el tubo de prolongación (2.).

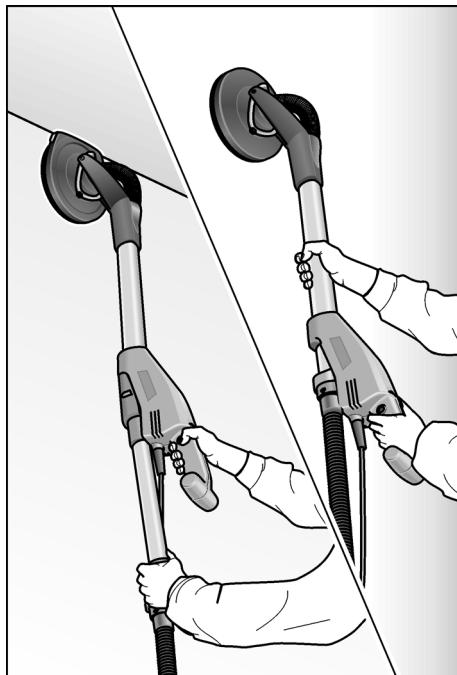
Trabajar con la herramienta eléctrica

¡CUIDADO!

¡Sujetar la herramienta eléctrica con ambas manos! Una mano siempre debe permanecer en la manija durante el trabajo – también cuando se trabaja con la prolongación.

Las manos no deberán penetrar en la zona del cabezal amolado. Podría quedar apresada una mano, ya que el cabezal amolador gira en diferentes direcciones.

1. Sujetar el elemento amolador.
2. Conectar la instalación de aspiración.
3. Conectar el enchufe de red.
4. Ajustar la velocidad de giro requerida.
5. Poner en marcha la instalación de aspiración.
6. Sujetar la amoladora para pared con ambas manos.
De este modo se logra la combinación óptima del radio de acción y la fuerza de palanca para la aplicación.
7. Encender el equipo.
8. Presionar la amoladora de pared suavemente contra la superficie a procesar (la presión debería ser la necesaria para que el cabezal amolador asiente plenamente sobre la superficie a procesar).
9. Aumentar la presión para que la hoja amoladora entre en contacto con la superficie a procesar.
Efectuar movimientos de vaivén con la amoladora, de modo que las trayectorias se solapen, a fin de lograr que la superficie adquiera la lisura deseada.



¡CUIDADO!

Las partes rotativas del cabezal amolador no deben entrar en contacto con objetos filosos que sobresalgan (p. ej clavos, tornillos, cajas eléctricas).

Puede dañarse el plato abrojo al entrar en contacto con objetos sobresalientes de este tipo.

En caso de daños o desgaste del plato abrojo, puede cambiárselo (ver el párrafo «Mantenimiento y cuidado»).

Indicaciones para el trabajo

Anillo cepillo

El cabezal amolador se ve rodeado de una corona cepillo. Esta corona cumple dos funciones:

- Como la corona sobresale de la superficie del disco amolador, entre antes en contacto con la superficie a procesar que el disco. Esta mantiene la cabeza amoladora paralela a la superficie de trabajo, antes que el elemento amolador entre en contacto con la misma. De este modo se evita una hendidura con forma de hoz producida por el borde del disco.
- La corona también cumple la función de retener el polvo hasta ser aspirado por el sistema correspondiente.

Si el cepillo corona se daña o muestra señales de desgaste, debería cambiárselo (ver el párrafo «Mantenimiento y cuidado»). Los anillos cepillo de reemplazo se consiguen en todo centro de atención a clientes FLEX.

Amolado en la construcción en seco

La amoladora para pared posee un cabezal giratorio único en su tipo.

Como este cabezal puede girar en diversas direcciones, la cabeza amoladora puede adaptarse a la superficie a procesar. Esto permite que el operario pueda procesar las zonas altas medianas bajas o bien los ángulos con el cieloraso sin cambiar de posición.

La presión ejercida sobre el cabezal amolador debería ser suficiente para mantener la placa amoladora en contacto con la superficie a procesar. Una presión excesiva puede conducir a la formación de un dibujo desagradable en forma de espiral o a irregularidades en la superficie.

Mover permanentemente la amoladora mientras que la placa amoladora se encuentre en contacto con la superficie a procesar. Este movimiento debería ser regular y amplio.

Si la amoladora se para estando en contacto con la superficie o bien si se la mueve de forma irregular, puede generarse un dibujo desagradable en forma de espiral o irregularidades en la superficie.

i NOTA

La amoladora para pared posee una desconexión de sobrecarga a fin de proteger el equipo. En caso de una carga excesiva, el equipo se desconecta, para volver a conectarse de inmediato.

Mantenimiento y cuidado

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Antes de efectuar cualquier tarea, desconectar el enchufe de red.

Limpieza

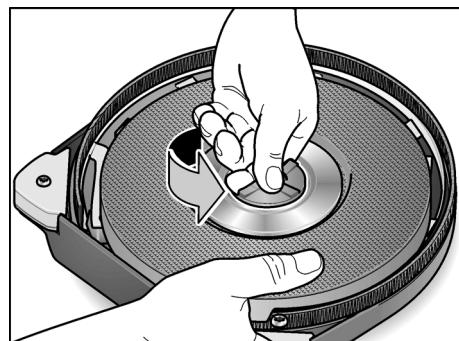
⚠ ¡ADVERTENCIA!

No utilizar agua o agente de limpieza líquido.

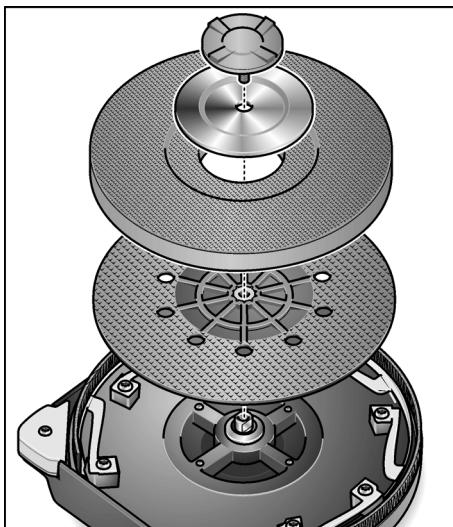
- Limpiar periódicamente la parte interior de la carcasa y el motor con aire comprimido seco.
- Soplar el cabezal amolador y el acoplamiento cardánico con aire comprimido.

Cambio del plato abrojo y el de apoyo

- Asir la placa amoladora conjuntamente con el cabezal amolador, a fin de evitar que la placa amoladora gire con respecto al cabezal.



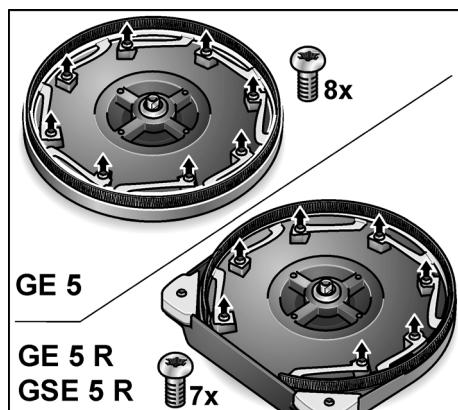
- Girar los tornillos en sentido antihorario y quitarlos.
- Desarmar el cabezal amolador.



- Cambiar las piezas que hagan falta.
- Montar el cabezal amolador en orden inverso.

Cambio del anillo cepillo

- Desmontar el cabezal amolador (ver el párrafo «Cambio del plato abrojo y el de apoyo»).

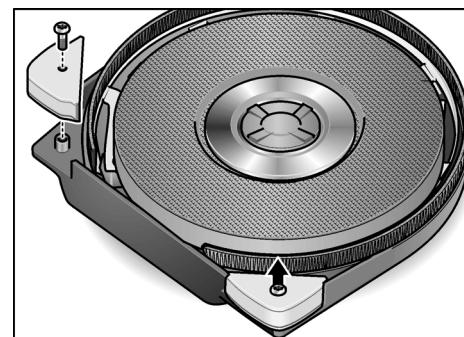


- Aflojar los tornillos de sujeción.
- Extraer el anillo de su carcasa.

- Colocar una corona tipo cepillo en la carcasa y ajustar los tornillos de sujeción.
- Montar el cabezal amolador en orden inverso.

Cambio de las esquinas de protección (solamente GE 5 R/GSE 5 R)

- Desmontar las esquinas de protección a cambiar.



- Montar las esquinas de protección nuevas.

Reparaciones

Hacer efectuar las reparaciones exclusivamente por un taller de servicios a clientes autorizado por el fabricante.

i NOTA

No aflojar los tornillos de la carcasa durante el período de garantía.

El incumplimiento conduce a que la garantía del fabricante caduque.

Repuestos y accesorios

Por más accesorios, en especial herramientas eléctricas, consultar el catálogo del fabricante.

Una gráfica de expansión y una lista de piezas de repuesto se encuentran en la homepage:

www.flex-tools.com

Indicaciones para la depolución

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Inutilizar equipos radiados, cortando el cable de alimentación.

ℹ NOTA

¡Hágase informar por su comerciante especializado respecto de las posibilidades de eliminación!

Garantía

PÓLIZA DE GARANTÍA LIMITADA DE 1 AÑO DE FLEX

La Compañía de FLEX garantiza sus herramientas mecánicas profesionales por un período de 1 año a partir de la fecha de compra. FLEX reparará o reemplazará – según nuestra opción – cualquier parte o partes de la herramienta o de los accesorios protegidos bajo esta garantía que, después de examinarlos, demuestren cualquier defecto en los materiales o mano de obra durante el período de la garantía. Para reparación o reemplazo, devuelva la herramienta o accesorio completo, cubriendo el precio de transporte, al Centro de Servicio de FLEX o a la Estación de Servicio Autorizado más cercana. Puede ser que requiera prueba de compra.

Esta garantía no incluye la reparación o reemplazo en caso de mal uso, abuso o desgaste normal de la herramienta así como reparaciones efectuadas o atentadas por otros medios que no sean de los Centros de Servicio de FLEX o las Estaciones de Servicio Autorizado por FLEX.

CUALQUIER GARANTÍA IMPLICITA, INCLUSO LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA PROPÓSITOS ESPECIALES O PARTICULARES, DURARÁN POR SÓLO UN (1) AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA.

Para obtener información de la garantía de desempeño haga el favor de escribir a

Flex-North America, Inc.

Warehouse/Distribution Center

2720 E. Phillips Road

Greer, SC 29650

(877) 331-6103 (Servicio técnico)

(888) 331-6104 (Fax)

www.flexnorthamerica.com

LA OBLIGACIÓN ANTERIORMENTE

MENTIONADA ES LA ÚNICA

RESPONSABILIDAD DE FLEX BAJO ESTA O CUALQUIER GARANTÍA IMPLICADA. FLEX DE NINGUNA MANERA SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O CONSECUENTE.

Algunos estados no permiten limitaciones de tiempo de garantías implicadas ni la exclusión o la limitación de daños incidentales o consecuentes, así que puede que la limitación o la exclusión no le aplique a usted.

Esta garantía le da a usted unos derechos legales específicos. Puede ser que usted tenga también otros derechos legales los cuales varían de un estado a otro.

FLEX

Flex-Elektrowerkzeuge GmbH
Bahnhofstr. 15
D-71711 Steinheim/Murr

Tel. +49 (0) 7144 828-0
Fax +49 (0) 7144 25899

info@flex-tools.com
www.flex-tools.com

Flex-North America, Inc.
Warehouse/Distribution Center
2720 E. Phillips Road
Greer, SC 29650
(877) 331-6103 (Customer Service)
(877) 331-6104 (Fax)

Flex-North America, Inc.
US-corporate Office
13057 West Center Street – Suite 6
Omaha, NE 68118
(402) 933-7759 (Office)
(402) 933-6104 (Fax)

www.flexnorthamerica.com
